



**ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО РОССИИ В
СОВЕТЕ БАРЕНЦЕВА/ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО
РЕГИОНА
2007 - 2009**



XII SESSION OF THE BARENTS/EURO-ARCTIC COUNCIL

MURMANSK, 15 OCTOBER, 2009

AGENDA

- 1. ADOPTION OF AGENDA**
- 2. REPORT OF THE RUSSIAN CHAIRMANSHIP OF BEAC (2007-2009)**
- 3. DISCUSSION OF THE REPORT OF THE RUSSIAN CHAIRMANSHIP OF BEAC**
- 4. STATEMENT OF THE INCOMING SWEDISH CHAIRMANSHIP OF BEAC**
- 5. ADOPTION OF THE JOINT COMMUNIQUE OF THE SESSION**
- 6. ROTATION OF BEAC CHAIRMANSHIP**

The Chair of the Barents Euro-Arctic Council, Russia, Minister of Foreign Affairs, Mr. Lavrov

Good morning Distinguished Colleagues,

I am glad to welcome you to Murmansk, the capital of the Russian High North, the biggest city in the world located beyond the Polar Circle.

First of all, I would like to thank the Governor of the Murmanskaja oblast Dmitrij Dmitrienko and his colleagues for their hospitality, good organization of our meeting and for yesterday's welcoming dinner.

Besides the representatives of the BEAC member states, at our meeting are present also heads and representatives of the regions and provinces of the Barents Regional Council, BEAC observer states, representatives of the international partner-organizations, parliamentarians, representatives of the indigenous peoples of the North, members of the International Barents Secretariat.

I announce the XII Session of the Barents Euro-Arctic Council open. You have the draft agenda of the Session. Can we adopt it? Thank you, the agenda is adopted.

After the Session and after the press conference with participation of the heads of the delegations I invite everybody to lunch and after that to the opening of the Murmansk International Economic Forum.

Let me in my capacity of the BEAC Chair to make the first statement.

Ladies and Gentlemen, Colleagues and Friends,

Today we can state with satisfaction that the prevailing development trend in the North is a dynamic intensification of cooperation and mutual understanding among the Arctic states. Our long experience in relationships and the work of one of the system-forming intergovernmental organizations in the region – the Barents Euro-Arctic Council – convincingly attest that our countries can solve any problems by relying on the now firmly established tradition of collaboration.

The story of the BEAC is a success story. Over its years of existence, the Council has established itself firmly on the political map of Europe and gained a reputation as an organization that prefers, rather than loud declarative statements, concrete action for the benefit of the people living in the region. Although our collaboration is mostly composed of hundreds of small projects, each of them is maximally close to the practical interests of those involved. The BEAC partners have grasped and harnessed the specifics of the North, where even the harsh climatic conditions conduce to mutual help among people and between nations.

BEAC can take credit for a lot of useful things. But our cooperation still has great potential, opening up broad horizons for us. A powerful factor in strengthening regional collaboration will doubtless be efforts to implement the existing plans for developing the hydrocarbon resources of the Barents Sea continental shelf, and to launch other promising projects for exploring and exploiting the natural

resources of the Arctic seabed and subsoil and developing and improving infrastructure. In general, hardly anyone would argue with the fact that the role of the Barents Euro-Arctic Council in Arctic and, indeed, world affairs objectively will only increase.

Summarizing the chief outcomes of Russia's BEAC chairmanship in 2007-2009, I would like to point out that we have succeeded in fulfilling the tasks that were set in the Joint Communiqué of the Rovaniemi session and in the Russian Chairmanship Program. As you know, our priority was to “ensure sustainable development in the Barents Region with emphasis on the socioeconomic factors closely tied to the observance of environmental requirements, as well as support of the indigenous peoples.” Here are just some of the most significant developments and trends in the Barents cooperation over the past two years.

In December 2008, the first intergovernmental agreement in the history of the BEAC, on cooperation in emergency prevention, preparedness and response, was signed in Moscow. As a follow on to it, extensive international training exercises, Barents Rescue 2009, were held in the Murmansk Region this past September.

A whole array of long-term specific cooperation plans was adopted. Thus, the Working Group of Indigenous Peoples drew up the Action Plan for 2009-2012, outlining priorities, in particular, in the areas of their traditional economic activities, preservation of their distinctive cultures and national languages, health care, and the protection of the environment where the Arctic indigenous peoples live. A long-term program of regional cultural cooperation for 2008-2012, “New Trends in the Barents Region,” was approved at the BEAC culture ministers meeting in Arkhangelsk in June 2008 and is being implemented. Several programs have been adopted and are being carried out in the joint working group on health care and other social issues, including a major three-year support program for children and young people in the high risk group. Such long-term plans constitute a significant contribution to ensuring continuity of cooperation within the BEAC.

The practice of combining efforts by various BEAC thematic working groups to deal with complex tasks has yielded good results. For example, at the initiative of the environmental working group – and the Norwegian Chairmanship organized its very intensive and productive activity – a regional intersectoral conference on climate change in the Barents Region was held in September in Vadso, Norway, for the first time. The scientists and local area representatives arrived at the conclusions and recommendations that help ease, in particular, the adaptation of the Arctic indigenous peoples to climate change and open up new potential areas for the Barents cooperation. Mention can also be made of the synergies arising from the incipient interaction of the BEAC working groups dealing with economic matters – trade, transportation, customs cooperation. Held in December 2008 in Arkhangelsk, the ‘Barents Industrial Partnership’ international conference bore out everyone’s disposition towards practical cooperation in such areas as collaborative efforts of the chambers of commerce of the countries of the region, the optimization of the work of large ports, the development of joint approaches in the field of telecommunications and in other spheres.

We look forward to considerable practical results of the Murmansk International Economic Forum opening today – where we will yet be – which could become a permanent authoritative regional

platform for establishing new business contacts and for advancing fresh ideas concerning regional economic and other cooperation.

As a result of the efforts of the concerned agencies of our states and their regions, as well as the Council new life has been breathed into some working groups. The youth working group has resumed its work; a useful meeting of the ministers of our states responsible for youth policy took place here, in Murmansk, two weeks ago on its initiative.

At the suggestion of the Ministry of Sport, Tourism and Youth Policy of the Russian Federation, backed up by Finnish Lapland, the BEAC established a sectoral working group on tourism. Judging by the enthusiasm with which the members of the new group have set to work, it has excellent prospects and is really capable of tapping additional reserves for the expansion of tourist exchanges between the BEAC member states.

Petrozavodsk State University showed a praiseworthy initiative and held a representative international education and science conference of the BEAC and EU countries in November 2008. We are certain that as the new head of the Council's joint working group on education and science, the University will make a tangible contribution to the promotion of regional cooperation in this important area.

One of the significant components of the BEAC's success is its close collaboration with the Barents Regional Council, incorporating 13 regions of the Russian Northwest, Norway, Finland and Sweden. In April this year we held special full-scale consultations between the Chairman of the Regional Council and the Chairman of the BEAC Committee of Senior Officials in Moscow. I think such consultations should be introduced into practice and held annually.

The list of specific BEAC-promoted accomplishments includes a program to fight AIDS, tuberculosis and other infectious diseases, which brought considerable practical benefit to all of its participants, and the work to wipe out environmental hot spots within Russia. Transport cooperation was vigorously promoted. A series of regional theoretical and practical conferences helped bring member states' approaches closer together in respect of national transport strategies, and turn out a number of concrete proposals concerning the further development of regional transport infrastructure, especially in the East-West direction. I think that the ultimate goal should be to devise a unified strategy for developing transport corridors and logistics chains in the Barents Region. Dozens of interesting activities, including film and theater festivals, exhibitions, and concerts, were held as part of cultural exchanges. Of course, this is only a fraction of all that was done.

Our parliamentarians continued to play a noticeable role in developing the Barents cooperation and in ensuring its close connection with the interests of the people living here, as borne out by the outcomes of the 4th Barents Parliamentary Conference held in Syktyvkar in May this year. We expect regional inter-parliamentary ties to continue to fulfill the role of an important feedback channel matching decisions with Northerners' everyday needs and expectations.

During the Russian Chairmanship, the package of founding documents of the International Barents Secretariat was finalized and the Secretariat itself began operating in January 2008. I am sure that I

will express the common view, noting that the Secretariat is off to a good start and successfully fulfilled its chief task – to assist the BEAC chairing state. We felt it almost daily.

One important factor in success for the BEAC in our view has been the maintenance and streamlining of interaction with other Northern international and regional organizations and councils, especially with the Arctic Council, Nordic Council of Ministers, Council of the Baltic Sea States and the Renewed Northern Dimension partnerships. Held at Russia's initiative as BEAC Chairman in St. Petersburg this past September, the first meeting of leaders of the four Northern Councils at the level of Deputy Foreign Ministers offered recommendations for improvement of the effectiveness of the Northern multilateral cooperation architecture, an optimal division of labor among the Regional Councils, the synchronization and coordination of their activities, and more rational use of existing resources.

Esteemed colleagues, of course, like any developing organism, we have unresolved problems, and ideas not yet implemented. The world economic and financial crisis has put before us the issue of financing for the Barents cooperation. We in Russia are thinking about how to help our participating regions with project financing. Perhaps, in the new conditions it is necessary to again calmly weigh up the expediency of establishing a BEAC bank or fund to co-finance projects at state parties' expense. More broadly, we would be prepared to positively consider the proposal by Sweden and Finland to soon organize a meeting of the economy ministers of our states to develop common approaches to the maintenance and expansion of the Barents cooperation. Of course, that meeting might be appropriate only if it is carefully prepared in advance.

We should think about a way to ensure that the concrete benefits of the international Barents cooperation accrue not just preeminently to the border regions, but also to the other regions that are part of the Barents Regional Council. For Russia they are Nenets Autonomous Area and the Komi Republic. For example, in the Working Group of Indigenous Peoples there should, in our view, be adequately represented the interests of all indigenous peoples living in the region, including, in particular, the Nenets and Komi.

Esteemed Colleagues, I think you will agree that the BEAC's success has in no small measure been due to the activities of its "executive body," the Committee of Senior Officials. I express my gratitude to all the representatives of the BEAC member states for their support of the efforts of the Russian Chairmanship and for the close cooperation and constructive approaches. I would also like on your behalf to thank the "national" and "regional" chairs and co-chairs of the BEAC working groups who ensured the advancement of the Barents cooperation in specific areas and did so with great dedication and energy.

Ladies and Gentlemen, Perhaps the greatest achievement of the Barents cooperation over the years is respect, mutual trust and warm personal relations between people living in this northern region. A lot of things unite us – a unique and picturesque nature, a rich historic and cultural heritage, a storehouse of natural resources and all this together with vast intellectual, scientific and technical potential serves as an earnest in further strengthening our relationship in all areas and in working for the common good of our peoples. I am certain that the Barents cooperation will to an increasing

extent continue to be in demand as an essential element of interaction among the North European countries. Thank you for your attention.

The speakers list looks as follows: Norway, Finland, Sweden, European Commission, Denmark, and Iceland. The word goes to Norway, Mr. Jonas Gahr-Store.

Norway, Minister of Foreign Affairs, Mr. Jonas Gahr-Store:

Thank you Sergei. I would like to join those who thank Governor Dmitrienko for his hospitality and for Murmansk receiving us with this beautiful weather and the activity of the city. Let me say that Carl Bildt and I came to Murmansk through a story of the Barents Region because we drove from one important part of the Barents Region, Kirkenes, to another vibrant part of the Barents Region, Murmansk. And driving by car through that distance gives a good entry into why we are to the Barents Cooperation. The economic dimension of it, the transport dimension of it, the people-to-people dimension of it and of course the dramatic history of that road with the story of the liberation of eastern Finnmark by the Red Army in October, 1944, and the battles along that road. I think it gave a very strong introduction. We also took the opportunity to discuss some of the priorities of the incoming Swedish presidency. Industrial and economic development, environmental issues, we can see examples of both along that road from the important environmental challenges, from the plant in the town of Nikkel, to the potential of economic cross-border cooperation. I would like to make four points. First, I think that after these years, as this is the twelfth ministerial meeting of the Barents Cooperation, we can say that this is a success story in European regional cooperation. We now have a strong friendship among 13 regional entities. That was the novelty of this cooperation that the regions are fully involved into it. We have active participation by the indigenous peoples and we have a closer relationship between the governments. In the next four years, we will alternate Norwegian and Swedish Chairmanships both on national and regional level. So we will do our outmost to match our agendas and work closely together both at national and regional level and within the indigenous peoples of the Region. I would like to compliment Russia on the way it has conducted its chairmanship and its functional chair.

You alluded to a number of activities and I would like to highlight one of them. My colleagues tell me that you have been good at strengthening the link between the national and the regional levels. I think that it is an important part of the cooperation and I think we have to take responsibility for that.

I also applaud the meeting that you held in St. Petersburg a few weeks ago of the four regional organizations to bring more synergy and more of working together among these bodies. The common understanding seems to be that each of the organizations, be it the Arctic Council, Council of the Baltic Sea States, the Nordic Council of Ministers, as well as the partner of the Northern Dimension, they all have their own uniqueness, and they should work well together. That is my first point, that we bring the experience of this cooperation also beyond the region. My experience is that in the European Union, around the Mediterranean, there is search for new regional cooperation. In the Caucasus there is search for new regional cooperation. There are very pragmatic examples up here in the North that we can share with our colleagues in Europe.

My second point, relates to what you referred to, the seminar in Vadso a few weeks ago, about climate change. And here we are in the region which offers a front row seat to the causes and dynamics of climate change. And I believe that we have to bring both to the table of the important

negotiations not least in Copenhagen, a couple of months from now, when we really are going to determine whether the world can stand up to the evidence and match the political will with the challenges. And I think that countries such as ours will have to bring the knowledge as we have done in the Arctic Council, the knowledge as we bring from the working groups in the Barents Cooperation, and demonstrate that the people in this region will be severely affected, not only on that side but the causes of the melting ice will be increased transport, increased economic activity. And the way we manage that is also a topic for all of our countries.

My third point, is focused on what I think is the core of the cooperation, it is the people-to-people cooperation. I often refer to the figure that the Norwegian- Russian border in the 1990's had 3.000 border crossings. Last year, they were 110.000. So people are the driving force for cooperation across borders and within the region. Now we see more economic cooperation, more business establishment, which core is people-to-people cooperation. And at least from my government's side we will continue to invest in that because we believe that it is the foundation, and it is funded with small funds for groups that can travel back and forth, within culture, sports, education or language – all of the dimensions that bring our cooperation forward.

And in this context of course, the inclusion of the indigenous peoples; we have three indigenous peoples in the Barents Region that need to be at the center. We support the Working Group on Indigenous Peoples and encourage their participation in the working groups of the Barents Cooperation at large. This has to be financed and I hope that all partners will do their part to secure this.

I would also like to complement the work of the International Barents Secretariat which is co-located with the Norwegian Barents Secretariat in Kirkenes, I would applaud the work of the staff there which has proven helpful for the Chair. I and Minister Bildt saw that with our own eyes yesterday that there is a real resource to build on.

My final point is on the economic cooperation which is of course the key factor for continued development of this success story. I am happy that we can have this meeting back to back with the Murmansk Economic Forum. Pass from words to action. Just as we are here in the largest conglomeration of the region, we can expect to see industrial development. It was interesting to listen to the Governor yesterday in the meeting I had with him on how the city of Murmansk is preparing the terrain with special zones and special arrangements to attract investment. And I can assure you that there will be a lot of interests from companies in my country.

We need to work further on improving communications and logistics. There is some progress but there is still important work to be done. And not least I believe we need a mechanism in the Barents Region by which we can address bottlenecks be it customs, be it bureaucratic arrangements, be it other kinds of bottlenecks. So I believe, we can look into a mechanism by which we can address those bottlenecks and have a swift response to why they are there, if there are security, political, environmental or other reasons. I sense that there are bottlenecks where there are really no good reasons for it. And we should do away with them.

Finally, I can confirm to you that the Norwegian government has been reelected partly because of its High North Policy and it continues to put this as the number one foreign policy priority. We have entered the second phase of the High North emphasis. We look ahead 10 – 15 years on building blocks where we focus on taking this broad agenda forward and I would like to wish Sweden luck for I know that for Sweden in the coming months there will be a co-presidency of the European Union and

of the Barents Cooperation. I don't know which one is the most challenging but I am certain that Sweden will be able to match both.

Finland, Minister of Foreign Affairs, Mr. Alexander Stubb:

If you would allow me to begin with three "thank you" before I go on to my points. My first thank you goes to Governor Dmitrienko. I think the hospitality you provided for us yesterday was wonderful and the food was excellent. I think the atmosphere during the evening was a lot of fun. It is my first time here in Murmansk and I'll be more than glad to return.

The second "thank you" goes to Russia and its presidency of the BEAC 2007-2009. [We have](#) made a lot of advancement thanks to the Russian presidency which has done an excellent job and I can also thank the Oulu Region for providing the chairmanship for the regions.

The final "thank you" is on a specific issue; the ENPI CBC, the cross-border [cooperation instrument](#). The fact that we were able to reach a deal on that at the end of the day is a wonderful example of what you are doing here – the nation states cooperation across the border and at the same time regions cooperating across borders. I think it is a very important package and I am glad that we were able to push it through.

I would like to make three general observations today. The first one is about our – in other words Finnish aims in the Barents Region. Let me begin by saying that I actually think that the North in world politics right now has a true competitive advantage. The Arctic and the Barents are two extremely important areas that we deal with. [The reason for this is that we](#) have two [main](#) challenges. One is climate change and the other one is natural resources. We have made reference to the Copenhagen climate change theme. [It](#) is an area where we could actually cooperate because, as we all know, the High North is going to be extremely influenced by climate change; I mean [new](#) water ways, natural resources etc. So we could have some kind of a joint common claim. Of course some of us do this through the European Union. But I think the Barents countries, the Arctic countries, could get together on [the climate change](#).

Regarding cooperation on natural resources, oil, gas, minerals, forest, fish etc. Some claim that 30 percent of all gas resources [and 13 percent of oil resources](#) are remaining in the North. This is one of the reasons why the area is extremely interesting. Of course, Finland cannot have any claim to those resources. We have strategic interests [in the North](#) such as Santa Claus and others. But in terms of the natural resources we have to sort of stay aback a little bit. But we can certainly provide knowhow and logistics. We are talking about new water ways, need for new investments etc. I do think that the region has comparative advantages and we need to turn this into our strength not into a kind of competition for resources. In Finland, we are actually right now starting to draw a new document, an Arctic strategy which we have not done before. This is just to stress the importance of the area and we will be working on that for 2010.

Secondly I wanted to deal with the role of the Barents Cooperation in the Barents Sea area. For us it is not only about the foreign policy – as a matter of fact I think it is beyond that. For us it is about regional cooperation in many ways. Foreign policy is a part of it of course, but this is really an

extension of our regional policy and work that we do for instance with indigenous peoples. So in that sense you could say it is the best possible security policy that you can have. If you get the regions closely integrated and working together for example in economic fields, it increases the security of the whole area.

Yesterday I met with my Finnish regional friends and they gave me a wonderful overview of what is going on the regional side. And I had the immediate feeling that I do not really need to do anything. I just let them do the work because they are doing such a good job with it. As we know, all the real work is being done in the working groups. And we come here to just sort of take the cream of the cake. So I am very confident and happy about the work that our people are doing and I would also like to congratulate the secretariat, and the Head of the Secretariat, Mr. Ignatiev, for the good work that he has done ever since 2007. And we who deal with international institutions know that without a secretariat you do not really have a strong international institution. Because of the secretariat the BEAC is becoming a much stronger institution. And of course as you, Jonas, well know this has grown during the past 16 years, from the ideas of Stoltenberg into a quite vibrant regional and national group.

A final and third point, is about the European Union and the Northern Dimension, and what they and we can really do in the Barents Region. Russia organized a meeting on the level of vice ministers in St. Petersburg, on the Northern Dimension and the regions. It is my understanding that the meeting went very well and I encourage us to continue on those lines. I think that we should use the Northern Dimension and the different partnerships that we have to work on the Barents Region. The Northern Regional Councils, the Barents Euro-Arctic Council, the Arctic Council, the Council of the Baltic Sea States, the Nordic Council of Ministers, need to work together. The Barents Euro-Arctic Council brings us quite well together. I also encourage the European Union and the Northern Dimension to keep working in the area.

Finally, a good luck goes to the shifting presidency - Carl is currently chairing the European Union, he will soon take over the Barents Euro-Arctic Council, which is definitely a promotion. And if he is to be promoted to become the Foreign Minister of the European Union, that would be a demotion. But in the meanwhile, good luck Carl! Good luck also to Troms taking over the regional chairmanship from Oulu. Continue and keep up the good work.

Sweden, Minister of Foreign Affairs, Mr. Carl Bildt:

There is a risk in these discussions taking off in other directions. You will have to suffer later when I will give a somewhat more boring presentation of the ambitious program that we have for the Swedish Chairmanship. But let me first restrict myself to thank you, Sergei, for your hospitality and to the Governor and the administration of the Murmansk oblast. I haven't been here for 16 years, which is a long time. Murmansk was somewhat different 16 years ago. I was here at the time to interfere in domestic Russian affairs. I was taking part in the campaign activities for one of the candidates to the Duma elections at that time. The person in question happened to be the former Foreign Minister. We spent an interesting time with the dynamics of Russia in those days. A lot of things have happened since then and we have seen an explosion of regional cooperation that we are now involved in. And we see an effect of that also in the new dynamism that we see here in the

Murmansk area. The economy is very different from what it was in those days and the cross-border cooperation has developed in a very impressive way.

Let me, Sergei, thank you formally for a very interesting report of the Russian Chairmanship. Let me express my gratitude to the outgoing chair and all the colleagues that have been working for an excellent and also an inspiring chairmanship. The fact that all of us Foreign Ministers are present here testifies that important work has been done and important things are ahead of us. Thanks to your efforts the two working groups have been revived, the Joint Working Group on Energy is obviously an important one. It has been referred to the oil and gas resources that are here by both Jonas and Alexander. But also other energy issues are important. Energy efficiency, distribution, production and consumption of energy are exceedingly important in our countries. To promote the exploitation of renewable energy resources is on the agenda in all of our countries. This is something that we intend to pursue further during the Swedish Chairmanship. We also support the revival of the Joint Working Group on Education and Research on the regional level, we stress the importance that we attach to a completely new working group on tourism that has been established during the Russian chairmanship.

As Jonas referred to, we spent 5 hours yesterday travelling by bus from Kirkenes to here and a lot can be said about what you see and what you learn on a visit like this. But we would like to underline the tourism potential of the High North. It is not the swimming in the Mediterranean or those sorts of attractions that are in other parts of the world. It is a somewhat different sort of attractions. But in a more crowded world the attractions, that we can be offered up here, are going to be increasingly in demand. That of course, requires of us to have a responsible management of the environmental issues. Because it is really the environment, that makes the beauty of the nature up here attractive.

During the Russian Chairmanship, as has already been referred to, a completely new international institution has been established, the International Barents Secretariat in Kirkenes, and I had the pleasure of being able to visit it yesterday. It has the potential to contribute substantially to the work that we will pursue in the future. It has been your task to start it and we are most grateful for your efforts in that respect.

Finally, let me also join my colleagues in thanking you, Sergei, for the invitation to the Deputy Foreign Ministers of the chairs of the four regional councils and the Northern Dimension partners to the meeting in St. Petersburg a couple of weeks ago. At least according to the report that was delivered to me, it was a most interesting and successful meeting. And I understand that similar reports have been delivered to Jonas and Alex that testify to it. There is no question that regional cooperation is increasing its importance. And among the regional co operations that we are involved in, this one has been developing in the most interesting way. Alex said that this is not foreign policy. No it is not foreign policy in its proper sense. This is regional cooperation of practical nature. And I am pleased to see that in the Swedish delegation here we also have the Governor of the province of Norrbotten. He is a very powerful man in this fairly large part of Sweden. The Governor of the other involved province, Vaesterbotten, is unfortunately locked up in another meeting with European Ministers in Umeaa. But the fact that we tie the regional administrations into this cooperation is of course extremely important. That, I think, is one of the reasons for success, that the cooperation has been driven forward by the demands that are there for the future. I will come back to the Swedish

Chairmanship later in the meeting. We are taking over from a very good chairmanship. Thank you for all that you have done.

The European Commission, Vice President, Mr. Siim Kallas:

Ministers, Excellencies,

To represent the European Commission at this Ministerial meeting of the Barents Euro-Arctic Council in the city of Murmansk is a great pleasure to me, and I would like to thank the Russian Federation for hosting this event.

The European Union is a promoter of regional cooperation and is particularly committed to the various regional Councils that exist in our common European continent. The North of Europe is a fertile land for this type of cooperation: the Barents Euro-Arctic Council, the Council of the Baltic Sea States, the Nordic Council of Ministers and the Arctic Council are all of them successful structures that play the important role of getting us closer and more inter-dependent. The fact is that the North of Europe is where the inter-relation between the EU and Russia –along with Norway and Iceland- and between the regions themselves is smoother and particularly satisfactory.

Since we are so well hosted by the Murmansk oblast today I would like to recall that this territory of the Russian Federation has been the attention and the focus of the so-called nuclear envelope of the Northern Dimension Environmental Partnership. We feel proud in the EU for having contributed to increasing the safety and well-being of the citizens of the Barents Region.

The special characteristics of Barents cooperation are -without any doubt- its double structure (inter-state and inter-regional cooperation). We at the European Union are firm believers in cross-border cooperation. It has been a precious instrument along the process of European Union integration, and we soon realized that it had to be applied to our external borders as well. The EU will continue supporting cross-border cooperation in the North, both at the level of border programmes, such as the Karelia and Kolartik programmes, and at the wider level of the Baltic Sea programme which embraces large areas of the Barents region. We have been concerned with the delays in the implementation of the cross-border EU/Russia programmes related to the 2007-2013 European Neighborhood and Partnership Instrument, but we have received with satisfaction the news that the Russian Government has cleared the way for the signature of the Financing Agreements, and hope that we can move ahead at the latest at the EU/Russia Summit of 18 November in Stockholm. We hope that this positive trend will also open the way for a rapid signature of the Financing Agreement with Russia concerning the Baltic Sea Programme.

Barents cooperation is built upon the facilitation of trade and of common investments between the neighbor regions. This is important, particularly in this area of Europe, which is far from the big cities and which has a sparse population. BEAC should ensure that national legislations do not create new obstacles for trade, particularly in resources -such as wood- that traditionally constitute a common bound between our people and companies.

The Barents region is unique in Europe for its indigenous peoples. The European Commission would like to support the development of all arctic indigenous peoples and to contribute to the protection of their traditional livelihoods, in line with the 2007 UN Declaration. We would very much like to see that all the Arctic States adhere to this Declaration. We support accordingly that BEAC keeps providing an ever increasing role to its indigenous peoples within its organization.

Preserving the Arctic region, ensuring a sustainable use of its resources and facilitating a good international governance of this pristine area of the world are the EU goals. For years, the EU policies have had an impact in the Arctic region, some of them with a world-wide recognition.

The EU, as an Arctic entity, wishes to see the European Commission sitting at the table of the Arctic Council as a constructive observer: both at the high level meetings and at the ground work carried out by its working groups. We are convinced that we will be a significant added value for the Arctic Council, as we believe we are with our membership in BEAC since its foundation. Therefore we ask for the support of all our BEAC and Northern Dimension partners -present here today- to our Arctic Council application.

“Our common Arctic” is where we face today some of Europe's most serious challenges related to climate change and to environment as a whole. As for the more classical environmental activities, BEAC is fulfilling these tasks. The Northern Dimension for its part drives larger environmental works and infrastructure in the region, with the support of major International Financial Institutions. This is remarkable and we should stick to our good environmental endeavors.

However, the challenge of climate change is of a different magnitude. As we say in the Communiqué that we will hopefully be adopting later on today, the “development of climate change mitigation and adaptation measures should be of high priority in the whole Barents cooperation.” Moreover, it is of outmost importance that the international community reaches a solid and effective agreement in Copenhagen in two months time; an agreement that recognizes the scientific view that the increase in global average temperature above pre-industrial levels ought not to exceed 2 degrees Celsius. We -the BEAC members- need to act urgently, together and with responsibility.

I would like to finish my intervention by recognizing the good work done by the International Barents Secretariat, located in Kirkenes, just across the border with Norway -and by its Director, Ambassador Ignatiev. We congratulate the Russian Federation for its efforts and dedication throughout its two-year BEAC Presidency. We wish a great success to the incoming BEAC Presidency, Sweden, who is currently also holding the EU Presidency.

Denmark, State Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Mr. Michael Zilmer-Johns:

The Kirkenes Declaration of January 1993 laid the foundation of the current multilateral cooperation in this region. The principles and objectives are still valid. The strengthening of stability, of confidence and of economic development in this Northern part of Europe has been a success.

It is necessary to promote the Barents cooperation in all the relevant fields whether it relates to economy, environmental protection, energy, or transport or the many other areas covered by the cooperation. The aim must be to upgrade the well-being and living standards of all the peoples of the region.

In the economic sphere further improvement of cooperation at all levels in the region is a necessity to ensure the continued development on the basis of existing human and natural resources coupled with the necessary interaction between authorities, business and other stakeholders.

The result that we hope to reach must be based on the principle of common, but differentiated responsibility by the various actors as we see described in the communiqué. We need to see a lot more of concrete measures aimed at improving the common future.

We have in other fora – especially the Arctic Council – a most valuable contribution from indigenous peoples and from our perspective it is an indispensable requirement to involve all indigenous peoples on an equal footing in activities relating to education, public health, culture, economic activity or environmental protection.

I would like to emphasize that the human dimension of the Barents cooperation must be the focus - not least seen in the light of the changes caused by climate change. In particular, the changing living conditions and lifestyles in this part of the world call for an increased focus on human health initiatives, so that we better can react to future changes that will affect the lives of people in the North.

Denmark notes with appreciation the Agreement between the Governments in the Barents Euro-Arctic Region on Cooperation on Emergency Prevention, Preparedness and Response. It is a significant and welcome step forward in the creation of a practical cooperation between all involved in order to improve security and safety of the people living in this region.

We have seen tourism developing at an increasing rate. While the world is welcome to enjoy the beauty of the North, an increase in ship traffic – also in ordinary shipping -is worrisome from a safety and rescue point of view. That is why we welcome the efforts that have been taken here in the Barents region and are also currently underway in the IMO to make guidelines on shipping in these waters mandatory. In time, all ships in the Arctic should be fitted to sail in ice-covered waters and they should carry necessary safety equipment.

Given the opportunity here I'll just mention that the Arctic Council has established a task force on Search and Rescue that will commence its work in the near future. Denmark will host a deputy minister meeting devoted also to this topic in late May next year – hoping that we can bring this topic forward on a circumpolar level.

The BEAC region is strongly affected by the climate change that we are witnessing today. Take Greenland as an example. Because of a warmer climate you can now grow potatoes in southern Greenland. Very nice. However, a warmer climate also means changes in the marine environment with the result in that certain fish stocks disappear forcing local inhabitants to look for new sources of food and income. All this requires – for better or worse - change and adaptation to new circumstances.

The climate problems vary greatly - let me again provide you with an example from the Kingdom of Denmark. In 2007, a staggering 240 cubic kilometers of ice melted away from the inland ice in Greenland. This amounts to 240.000 billion liters of water. And that was 2007 only. It is not difficult to imagine the long-term consequences, if global warming continues at this pace. The consequences we will face in terms of rising sea levels will eradicate nation states and have serious implications in many other ways. The climate conference in Copenhagen provides us with a unique opportunity to

tackle the challenge of climate change collectively. As it must be done collectively! Obviously, nobody can do it alone.

Combating climate change is a common obligation and a common endeavour for all of us in the international community. At the same time, it is also in our own self-interest. It can foster economic growth, create more jobs, increase and diversify our energy supplies – and that also in the Barents region. We must all achieve all these objectives, and in a hurry.

It is with climate change as it is with the development of a whole region as rich in opportunities as the Barents one. It can be done, but it requires a number of strategic choices for each and everybody to make for the long term. That's where the Barents cooperation counts. In the current financial situation, these choices require even more boldness and more determination than before the financial crisis - our unwelcome guest - arrived. On the other hand, the famous English author Samuel Johnson was right, when he said that nothing will ever be attempted, if all possible objections must be overcome first.

Iceland, Ambassador of Iceland to Russia, Mr. Benedikt Asgeirsson:

Mr. Chairman, Ministers, Distinguished Delegates,

I would like to use this opportunity to congratulate Russia on its successful Chairmanship of the Barents Euro Arctic Council. At the same time I want to thank the Russian Chairmanship and the City of Murmansk for the excellent arrangements for this meeting. The focus of the Russian Chairmanship on solving social, economic and environmental problems has put the people in the Barents Region and their quality of life convincingly in the forefront. The commitment to improving living conditions of the general public through sustainable development and inter-regional cooperation is further emphasized through the Barents Program 2009 – 2013. The selection of Murmansk as a meeting place reflects the importance of this city in the region. We can be certain that it will continue to grow as a result of the ongoing changes in the Barents Region and the whole of the Arctic. With improved infrastructure within the Barents Region, new and improved roads, railroads and harbor facilities, its rich resources become more accessible. Furthermore, the through-traffic will enhance the growing economic importance of the Barents Region even further. These developments are of great significance, reaching well beyond the Barents Region itself and strengthening its economic links with other regions in Russia and with the Baltic Region in the South.

Marine traffic is also on the rise in connection with resource development and oil exports with many ships going over the North-Atlantic Ocean passing Iceland on the way to America. Furthermore, new shipping routes are opening in the Arctic as a result of climate change and the application of new technologies, creating new links between the North Atlantic Ocean and the Pacific Ocean. The Barents Region is at the center of these developments bringing forth new challenges as well as opportunities. The Barents Euro-Arctic Council must seek ways to minimize the negative impact of climate change, increased traffic and intensified exploitation of resources in the region on its inhabitants and the environment through mitigation and adaptation. All members of the Council recognize the urgent need for an effective global climate agreement at the 15th Conference of Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change in December this year. However,

this agreement will not lead to an immediate reversal of the ongoing climate change. Close cooperation and coordination with other organizations is needed, making full use of existing instruments focusing on the Arctic. This is important in order to reduce overlapping and secure interoperability. The Russian initiative to hold a meeting of the Presidencies of the regional councils in the North of Europe and the Northern Dimension, in St. Petersburg September 29 – 30 constituted an important contribution to this goal. In particular, it is important for the Barents Euro-Arctic Council to cooperate closely with the Arctic Council as the main vehicle for circumpolar cooperation.

Short break

Chair of the Barents Regional Council, The Oulu Region, Mr. Pauli Saapunki:

Honorable Ministers, Heads of the Barents regions, Ladies and Gentlemen.

Two years ago in Rovaniemi I got the honor to receive the chairmanship of the Barents Regional Council, which I've now passed to head of the Norwegian Troms province Pia Svensgaard. To begin with, I will present you the "closing of the accounts" of the activities of my chairmanship.

ADDING VISIBILITY AND INCREASING INFLUENCE OF THE REGIONAL ADMINISTRATIONS

At the time, two years ago, I was well aware that in Finland locally and on national level the administrative personal as well as general public had very little knowledge of the work of the Barents Regional administration. We have aimed to fill this lack of information and to raise the level of the administrative influence during the last two years. Here are some examples:

CONFERENCE "FUTURE OF THE BARENTS REGION" IN OULU UNDER THE AUSPICES OF THE FINNISH PRIME MINISTER

Gamut of the discussion was from our 200 years long history to visions of the future. At this event, which had a lot of publicity Governor of Västerbotten Chris Heister took an initiative for a meeting of Ministers for economic development of the Barents Region. We have prepared this in Finland and now pass the actual implementation to Sweden.

PLANNING MEETING WITH THE IBS IN KIRKENES

Together with the head of the International Barents Secretariat Alexander Ignatiev we have built a model for the development of our activity. We decided that I would visit all regions of Finland and Russia and chairman of the Regional Committee Kari Aalto would maintain contacts with regions of Norway and Sweden.

CONFERENCE ON BUSINESS COOPERATION UNDER CHAIRMANSHIP OF FINNISH MINISTER P.VÄYRYNEN IN MURMANSK

Delegation of 70 persons from Finland, 100 persons from Russia and a small team from Norway participated in the conference. The Finnish feedback from the conference has been very positive. The level of knowledge of Barents issues increased notably at least in Finland through this trip.

ARKHANGELSK, KOMI, NENETS AND KARELIA have also become familiar to us during the past two years. I have also got into the issues of the indigenous peoples in the region.

RESOURCES OF THE REGIONAL COUNCIL

Big part of the conducted activities have been financed through EU programs. New funding program ENPI is to be launched by Russia and EU, but its implementation has been uncertain for a long time. The second major channel of cooperation was intensive contacts between national administrations of the Barents countries.

MANY THANKS TO THE FINNISH GOVERNEMENT AND ESPECIALLY TO THE FOREIGN MINISTRY FOR SUPPORTING THE REGIONAL CHAIRMANSHIP

Financial, informational and visible presence of the ministerial level at our numerous events has been very important to us. I would like to ask the Minister for Foreign Affairs, Mr. Stubb to pass to Helsinki these words of thanks .

I WANT TO ADRESS MY DEEP GRATITUDE ALSO TO THE RUSSIAN FOREIGN MINISTRY FOR GOOD AND SUCCESFUL COOPERATION DURING THE PAST TWO YEARS OF ITS BEAC CHAIRMANSHIP

As an example I can mention, that the main event of our chairmanship, the meeting in Brussels last May, went smoothly because of the positive support of the Russian Foreign Ministry. In the course of the preparation of the event we together with the chair of the Barents Regional Committee Mr. Aalto, met in Moscow Deputy Foreign Minister Vladimir Titov, ambassador Anton Vasiliev, head of the MFA section in charge of the EU relations Dmitry Bukin, , secretary Inna Tarysheva and management of the Finland's Embassy in Russia. As a resultant we had a good Regional Council meeting in Brussels and after that a conference with participation of the EU representatives and even Commissary Olli Rehn came to speak to us. Mr. Foreign Minister Lavrov, I ask you to convey our many thanks to your subordinates for the excellent interaction with the regional level of the Barents cooperation.

Above-mentioned shows that the work of the Regional level of the Barents cooperation has been recognized and interest of the mass media towards it is high. Also knowledge of Barents issues at the level of citizens has become wider during the past two years.

There are plenty wishes for the future, but recently adopted Barents Regional Program and talks on the chairmanship rotation with the leaders of the Troms province create a good basis for further progress of the Barents Regional Cooperation.

A FEW WISHES STILL

Development of the transport infrastructure at the Barents area is of supreme importance. Especially project of East – West rail road Salla - Kantalahti, improvement of the Bothnia Bay route in Sweden and road tunnel project in Norway are on the top of our list.

In addition

STARTING EAST - WEST AIR TRAFFIC IN THE BARENTS REGION WOULD GIVE A NEW PROSPECT FOR OUR COOPERATION.

Concluding I wish you all positive attitude in life towards your closest ones and success in your work. Many thanks to all of you for good cooperation.

Murmansk Region, Governor, Mr. Dmitri Dmitrienko:

Mr. Chairman, Dear Ministers, Distinguished Participants,

We are proud that the Murmansk region is one of the key areas in the development of a unique cooperation in Northern Europe and in the Barents Euro-Arctic Region, and that it is a point of contact for representatives of different countries and cultures. It is essential that all previous experiences from such a convergence demonstrate our willingness to cooperate with each other. It demonstrates our willingness to listen to and to interact with our counterparts.

It is obvious for us that already in the near future this role of the Murmansk region will be growing. Such unique global projects such as the Shtokman Gas Field as well as integrated development of the Murmansk transport hub will be fields of growth and centers of business activity in the whole North Europe.

In some sense, 15 years of strengthening the Barents Cooperation may be seen as preparation for the steps that we will have to take in the nearest future.

And a lot was done.

Just ten years ago, nobody could even imagine that major industrial orders from foreign companies will be fulfilled by enterprises in the Russian northern regions.

No one anticipated the possibility of labour movement across borders.

No one was talking about creating the conditions for visa-free entrance into neighboring territories by residents of border settlements.

All these achievements could not have become a reality without routine hard, often inconspicuous work of all members of our cooperation without any exceptions.

Moreover. The existing system of interaction between northern regions is already able to tackle the most complex problems that are very common for the entire area of the Barents Sea. I am speaking about the preservation of culture, language and the traditional life specific to indigenous inhabitants of northern regions. Certainly this experience will be used in the process of exploration of the Arctic region.

It is important to note that the growing interest towards participation in the Barents Cooperation is a result of the active position of the Russian Federation, which has hold the chairmanship of the Barents Euro-Atlantic Council during the last 2 years as and of the Russian Ministry of Foreign Affairs.

The establishment of the International Barents Secretariat in Norway was also initiated by our country.

Its main task has been and remains the consolidation of the experience of the member-states in order to create favorable conditions for the embodiment of political agreements into concrete results.

It is obvious that the decisions that are made today are fundamental for economic and social development of the region in the coming decades. We are confident that the Barents Region is going

to face a powerful breakthrough in the development of its transport infrastructure and of natural resources of the Arctic.

Therefore it is very important to underline that all the member-states are ready to maintain the achieved potential. And that they are ready for a dialogue on the most actual issues with mutual respect and trust.

This will be a guarantee of social stability and economic development of for the Barents region.

Troms, the incoming Chair of the Barents Regional Council, Mrs. Pia Svensgaard:

Honoured Ministers, Fellow Barents friends,

It is with great honour I accept the post as leader of the regional Barents co-operation, and I would like to take the opportunity to thank Mr. Pauli Saapunki for his dedicated leadership these past two years.

The regional Barents co-operation is founded on a strong belief on the opportunities of the region. In my experience the co-operation is based on mutual respect and trust. I therefore look forward to open and honest discussions about the content and organization of this active and meaningful regional co-operation.

The platform for the work in the Regional Council is laid down in the Barents program 2009-2013. As a re-enforcement of this program, the council yesterday agreed on a joint statement to underline the importance of implementing the program through concrete projects.

Troms County wishes to focus especially on the following areas:

We want to strengthen the political structures in the Barents co-operation. I want to work towards even closer contact between the regional and national level, and I also believe that we will benefit from close contact with other regional co-operations such as the Northern Sparsely Populated Areas network (NSPA), which started between the representative offices of Northern Sweden, North Finland and North Norway in Brussels. The same goes for the Partnership Northern Dimension, and other relevant programs.

It is also a goal to achieve better contacts with the Arctic Council, and to see how we on the regional level can contribute to the important work, especially since the secretariat at present is located in Tromsø. There is a strong international focus on the high north and the Barents Region. This is an area rich in natural resources and facing visible challenges regarding climate and environment. I want to work towards us being a leading region in implementing modern environmental technology, and in the development of holistic integrated systems for warning and surveillance.

We also see big new opportunities opening up as the Polar Ocean becomes increasingly accessible and crossable. This is linked to great commercial interests, and we who live in the middle of it, want to take part in the creation of the politics aimed at making the foundation for our common future. A basic requirement for development is good systems for transport and logistics, and there are great challenges linked to the development of adequate and sustainable infrastructure in the region.

Good cultural understanding across borders of the North is a requirement for good business co-operation. People-to-people co-operation and cultural exchange plays an important role in this. I want to strengthen the work aiming at utilizing the potential for business development in the Barents region. The oil and gas industry with large ongoing projects on both Russian and Norwegian side is an important area and opens up great opportunities for the whole of the region. To succeed we need to ensure good framework conditions for development and work to reduce the obstacles still present. In this regard we are hoping for a good co-operation with the Barents Euro-Arctic Council.

The Barents Region is a home to a number of indigenous peoples, and they are important participants in the Barents co-operation. It needs to be a strong focus on creating equal living standards in the region, and on maintaining culture and traditions.

There is a lot binding us together in the Barents Region, especially in the area of culture. We must continue to develop our cultural co-operation. Norway has a bilateral cultural agreement with Russia and I appreciate that the regional level of the North are participants to this agreement. I would like to take the opportunity to invite the Barents Euro-Arctic Council and the Barents Regional Council to the international indigenous festival Riddu Riddu in Kåfjord in Troms. I myself have had the pleasure to attend it several years, and this has presented me with great experiences and insight into the life and culture of indigenous peoples around the world.

It is also a great pleasure for me to reveal that the Mariinskij Theatre will visit the Northern light festival and Arctic Frontiers Conference in Tromsø this coming January.

Thank you for your attention, I look forward to two eventful and rewarding years, coloured by good co-operation on all levels.

Committee of the State Duma on the North and Far East issues, Ms. Pivnenko:

Dear participants and guests of the Session,

First of all, I would like to greet you on behalf of State Duma of the Russian Federation.

The national and regional Barents Cooperation has being given special attention by the Russian Parliament. As you know, Russia was one of the initiators of the Barents Euro-Arctic Council and has been its active participant during all 16 years of its history. Our cooperation at legislative and executive levels is an example of true successful cooperation in Europe without dividing lines, which is successfully developing in changing conditions and which potential may be demanded in other regions around the world. The practice of cooperation between parliamentarians of the region is becoming a systematic issue. One excellent confirmation of this practice is the IV Parliamentary Conference that was held on May 26-27th 2009 in Syktyvkar – a capital of one of Russia's northern provinces. The conference gathered delegations from 14 national and regional parliaments of the Barents countries, international organisations, representatives of executive bodies in Russia – the country that heads the Barents Council, representatives of indigenous people of the North and representatives of the important for us Committee of Senior Officials as well as of the International Barents Secretariat. The cooperation with the International Barents Secretariat has recently become more active.

Experience from the four Parliamentary Conferences proves their importance in discussions and decision-making within issues of regional cooperation, environment protection, development of health care, transport, protection of culture, languages, youth policy and improvement of living conditions of indigenous peoples of the North. In the view of the participants of the Syktyvkar Conference, the common regional forum gave a new impulse to strengthening cooperation, stability and predictability of the Barents Euro-Arctic Region.

The conference showed the growing interest towards the region. This is understandable and normal. Hydrocarbons, fish, forests and new sea routes through the enormous arctic territories are important issues.

But for us, parliamentarians, the issue of highest priority is a complex of social and economic development of the Barents region, linking it closely to the compliance with environmental requirements and also to support for the indigenous peoples. Such an approach was supported by the Conference and was reflected in the process of its preparation, execution and in the unanimously approved Conference Resolution.

The Conference called on representatives of national parliaments and of regional legislative authorities as well as on national, regional and local authorities to support all the measures aimed at the sustainable development of the region in the field of economy, health care and social welfare, cultural cooperation, education, environmental protection and support for the indigenous peoples of the North. In the view of the Conference participants, efforts of the national and regional parliamentarians should be aimed at the creation of good external conditions for practical cooperation. Our interaction within the 16 thematic working groups of BEAC, dealing mainly with middle and small size projects, confirms its effectiveness. The decisions of the Conference, illustrated by the Resolution, are directly addressed and concrete.

Some suggestions made at the conference are in our opinion worth considering.

According to the parliamentarians, it is necessary to strive in the nearest future for more even spread of the results of the Barents Cooperation throughout the Russian regions. We have to aim at increasing its practical effects in the Nenets Autonomous Region and the Komi Republic, as it was already said by Mr. Lavrov.

Taking into account the prospect of developing North Europe into a strong transport centre, it is necessary already now to harmonise plans of creating a large regional transport hub in Murmansk with the plans to enlarge transit capacities of harbours in Northern Norway. This is a very serious political and economic issue, which requires participation of legislative powers. We are certain about this.

The North Stream gas pipeline project is also very important for the Barents Region. I would like to remind you that the European Commission gave the status of trans-European network to the project in 2000. The Inter-Parliamentary Conference "Project North Stream. A parliamentary dimension" held in St. Petersburg in March-April 2009 aimed at making the parliamentarians aware of a number of problems that follow the construction process of the pipeline. Conference participants who also visited the Yamburg field on the Yamal peninsula noted that the realisation of the project would

guarantee diversification of gas import routes to Western Europe, as well as security and variety of energy supplies that would improve Europe's energy security. These issues are very acute and very important. Our country has suggested the development of new legislation for international energy cooperation and energy security. We hope for your understanding and support of these initiatives. Russia's readiness to continue to be an energy exporting country with open liberal market economy was particularly expressed during the September conference on Yamal that gathered leaders of major oil extracting companies of the world, and that in fact has become an opening of a new oil and gas field in Russia.

Dear participants. The cooperation of the Barents regions has been obtaining a high priority due to the increasing role of the Arctic in the life of our states. This was one of the reasons for adoption of the "Main directions of Russian policy in the Arctic" in September 2008. This document formulates our national interests in the region, one of the most significant among them is the preservation of the Arctic as an area of peace and cooperation. We have defined concrete aims for the realisation of these goals, and we are developing special state programs as well as allocating necessary budget funds for this purpose. I am sure that the elucidation of the Russian approach will help further development of mutual and international cooperation in the region. Many of our national interests in the Arctic may be realised only in close cooperation with our partners. Russia will be a safe, transparent and predictable partner in the region. This is the main message of the document.

According to the participants of the parliamentary conference in Syktyvkar, the approach towards the Arctic as a region of potential conflicts is not justified. There are neither implacable contradictions between the Arctic states, no threats which solution requires use of force or presence of military-political blocks. On the contrary, the nature of problems related firstly to the climate change and harsh conditions in the Arctic, in the view of the parliamentarians, requires joint and coordinated actions. I am sure that the main tendency in the Arctic region is further development of wide regional cooperation.

Dear colleagues. Our session is being held when the world economic system and world financial order are suffering from serious system faults. Today, as the participants of September's G20 meeting in Pittsburgh have underlined, the financial turbulence and economic recession are not over yet. All of us have to operate under these new conditions but, as it was already mentioned at the conference in Syktyvkar, we do not have to reject the earlier determined goals. The Barents Cooperation in all its diversity has to be active and fruitful! The renewed policy of the Northern Dimension gives us additional opportunities for achieving these goals. I hope, that the decisions of the conference will serve the welfare of the region's population, that they will open new horizons for parliamentary cooperation in the North, as well as facilitate joint answers for the challenges that the whole world and Europe are coping with. The Swedish delegation picked up from Russia the baton of the parliamentary cooperation in the Barents region. It suggested holding of the Fifth Parliamentary Conference in 2011 in their country. Have a safe journey; the Parliamentary Regional Cooperation!

Indigenous Peoples, Chair of the Working Group of Indigenous Peoples, Mr. Bjarne Store-Jakobsen:

Chairman,

First of all some good news, the conflict between the Sámi reindeer herders and the Finnish forestry corporation has been solved. I applaud the Finnish government for its vice decision and I know that there will be peace in the area for at least for 20 years. And I am glad that the reindeer herders can proceed with their sustainable living. I also applaud the decision from Finnish president Tarja Halonen that the Finnish government should speed up the process of ratifying the ILO Convention 169 and to speed up the process with the Nordic Sami Convention, so that we can ratify that one too.

Sweden now has the chance to do the same and I hope that you all will proceed with the practice that was established by late President Urho Kekkonen, when president spoke to the politicians followed him. There are approaches in Sweden that we are concerned about. It is the new policies that are being implemented for the Sámi people. And we are worried about the Sami not being part of this process and I hope there will be good consultations in good faith between the Sami people and the Swedish government in the future. I noted the words on that the Komi people should be more involved in the Working Group of Indigenous Peoples. The problem is however, that the Komi people do not define themselves as indigenous. The Nenets people on the other hand are represented in the group. We hope that we will have a higher status in the cooperation in the future so that the Nenets and the Komi peoples can have a stronger say in future projects. We have established cooperation with the Vepsian people in Karelia. It is a project that is supported by the Norwegian government. It is a language and cultural project and we hope it will produce good future results. We are glad that the Norwegian government is putting emphasis on the indigenous peoples in the Northern strategic plans and that it has supported a project for the preparation of an ethical code of conduct for industrial companies' activities in indigenous peoples' areas. And that these codes will follow the obligations that are established in international law. We are concerned about the future status of the report on the coastal peoples' fishing rights in the region of Finnmark. And we hope that Mr. Jonas Gahr-Store will remember us when he deals with that in the future.

I see that I am running short of time but I would like to remind you of the Action Plan for Indigenous Peoples which obligates all of us. If you would like us to be real participants of the future of the Arctic we also have to be given the means to cooperate. We have had the opportunity during the Russian Chairmanship to appoint representatives in many working groups but we do not have the financial means to participate. So if you want us to participate you need to look at the financial parts. And I am glad that Mr. Jonas Gahr-Store mentioned this in his speech. My final words to the Swedish government are that I advise you to use these two years to make a final decision on the ratification of the ILO Convention 169. The ratification of the ILO Convention 169 would make a dream come true for the indigenous peoples of Sweden and of the Barents Region.

International Barents Secretariat, Mr. Alexander Ignatiev:

Your Excellencies, honoured heads of the Barents regions and provinces, dear colleagues and friends,

Two years ago at the eleventh session of the Barents Euro-Arctic Council our first multilateral intergovernmental agreement was signed – it regarded the establishment of the International Barents Secretariat. The goal of the founders was to form new conditions for a qualitative increase of the collaboration in the Barents Sea region, which is one of the main roles assigned to the Secretariat. That is specifically how we have understood our task.

The programme for sustainable development and prosperity of the North of Europe was formulated in the Kirkenes Declaration of 1993. Its main principles are still in force today. In combination with the declaration, each country holding the chairmanship of the Council has its own priorities. For Russia the priorities had a socio-economical focus. The incoming chairmanship – Sweden – will pay particular attention to environmental issues. The tasks for the Secretariat, as we see them, are to flexibly respond to emerging problems and operationally adapt to the challenges of time.

From the outset the Secretariat was established as a body serving two different councils – the Barents Council representing the national level, and the Barents Regional Council which expresses the interests of regional administrative entities. Providing a working relationship between these two levels, the Secretariat contributes to a harmonic realization of both the national and regional priorities. In other words, it forms a single field of interaction between the states and the regions, putting together their efforts to achieve common goals.

Another task of ours is to gather all the knowledge of the Barents cooperation concerning existing projects and programmes, methodologies and contacts – that is, to be what is called the “institutional memory” of the cooperation. This is an important condition of the organizational part of the cooperation, its continuity and consistency, including the transition of the chairmanship from one country to another, from one region to another.

In today’s world information has become a key word. We aim at increasing the flow of information to the outside world about the Barents cooperation, about our potential, needs and opportunities available for those countries and associations that come to us with their ideas, projects and material resources. We want the Barents Region to be visible and attractive in the modern world.

Against a background of the new multilateral cooperation structures emerging, including the appearance of a renewed policy of the Northern Dimension, it is obviously important to continue the activities of the already existing and acknowledged regional councils of the North. Each of them has its own geography, range of participants and its own agenda. The viability of the councils is determined by their ability to flexibly and dynamically respond to the specific character of their regions. The Barents Council should further improve the practical impacts of its activities, making it more attractive for all participants, especially the regions, to participate in the cooperation.

We are not only talking about concrete projects and their realization, which is one of the tasks of the Secretariat. With the Barents scientific and industrial expertise and capacity of today, we can very well handle complex studies of current, region-wide problems producing results that may also be of international significance. One such event was, for example, the recent Conference on Climate Change in the Barents Region, which was a continuation of some Arctic Council projects.

It seems that we can make a qualitative, new step in the development of the Barents cooperation. The time has come close to develop joint strategies embracing entire sectors of economy or industry. Emphasizing this, the meeting of the “Twenty’s” in Pittsburgh showed that such a comprehensive approach is introducing itself on the international level. The Barents Region’s recovery from the financial crisis will be faster if we will have at least a common understanding about the direction of our joint measures. It is hardly acceptable that in, for example, the field of transport development there is a rivalry between states, regions and ports even within a country’s borders. Tourism,

education and scientific research are examples of areas where trans-regional projects will mean a common good for the Barents region.

The International Barents Secretariat is not a new political centre in the Barents Sea region. Our task is to provide administrative, organizational and informational support for Barents activities. In addition, as we follow the activities in the region we strive to analyze the current situation and bring suggestions to the governing bodies of the Council on how to solve urgent problems.

I have tried to not go into the concrete aspects of our work. But believe me; the Secretariat handles many practical issues in the region. In this respect, the support from the present chair of the Barents Council, the Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation, Mr. Sergey Lavrov, during our first steps was of particular importance to us. We are also thankful for the appreciation for our work expressed by the chairman of the Regional Council Mr. Pauli Saapunki.

The Chair, Russia, Minister of Foreign Affairs, Mr. Lavrov, concluded before giving the word to the incoming Chairmanship that the meeting has been very fruitful, many clear ideas have been raised during the discussions and the Russian Chairmanship appreciates the many compliments that it has received.

Sweden, Incoming BEAC Chair, Minister of Foreign Affairs, Mr. Bildt:

Mr. Chairman, Dear Colleagues,

Yesterday, I had the pleasure to travel by road between Kirkenes and Murmansk together with our Norwegian colleague. (Thanks to the Norwegian and Russian authorities for the swift border crossing!) I am happy that I decided to travel this way, because it put me straight into the setting for my upcoming task as the Chairman of the *Barents Euro-Arctic Council*.

The Barents Region, with its large and rich natural resources - forests, fish, energy, minerals as well as severe and beautiful landscapes - plays an important role for the economic development of our countries. But the region is also vulnerable with a legacy of environmental hazards that underlines the imperative of environmental protection and responsible use of resources. I appreciate that these issues will also be given special attention at the Murmansk International Economic Forum.

During the Swedish chairmanship of the Barents Euro-Arctic Council these crucial issues – to develop the economic potential of the region in an environmentally sustainable way - will also be the main focus - as we will be working to promote what we call an “eco-efficient economy” in the North. We want to create a common understanding of the potential to overcome the economic crisis through a green wave moving towards stronger competitiveness, prosperity and new jobs. An eco-efficient economy can pave the way for new jobs, where small- and medium-sized enterprises play a central role in new innovative solutions, growth and employment.

Dear colleagues,

Climate change will have a major impact also on the Barents region. The melting of Arctic sea ice and changes in the tundra, resulting in increased leakage of methane gas, for example, will have serious consequences - globally as well as locally. These trends will not only contribute to increased global

warming, but they also risk to fundamentally change the living conditions of our Northern regions, in particular affecting its indigenous peoples.

Climate change will have consequences that most probably also will influence relations between states in the years to come. Therefore climate change is also a particular challenge to take on for us, as Foreign Ministers. Globally, we should intensify our efforts in the run-up to reach an agreement at the UN climate change conference in Copenhagen in December. Regionally, here in the North, we should continue to work hard for an environmentally sustainable social and economic development in the Barents Region.

There is a great potential for energy efficiency in the Barents Region. Energy efficiency not only contributes to our efforts to mitigate climate change, but indeed is very closely linked to economic development. The incoming Swedish chairmanship will intensify cooperation in the fields of renewable energy and energy efficiency and build networks and awareness of sustainable production and consumption in the Barents region.

In the coming years it will also be necessary to intensify our efforts to exclude environmental, so called "*hot spots*" from the "*hot spot-list*". The Swedish Chairmanship is ready to support and contribute to this important task.

These environmental challenges must always be kept in mind, when local business, regional authorities and governments plan for the development of the strong economic fundamentals of this Northern region. Another good symbol for new business opportunities in the North is IKEA that has been opened in Haparanda. Not only targeting customers from Haparanda, Sweden and Finland but has become a point of attraction for customers from the whole Barents region. Other potential sectors being developed in the region are obviously the fish industry, energy, forests, minerals and – perhaps in not too a distant future – shipping between Europe and Asia through the Northern Sea Route. All these economic projects, however, must be realised with care, taking the vulnerable environment into account. The nature is our common heritage – even if it has, as I mentioned earlier, an economic growth potential in tourism.

Dear colleagues,

In this context, I would like to underline that the Swedish Chairmanship will of course continue to promote and facilitate business and trade, and to encourage new and on-going work and new initiatives in the other fields of the Barents cooperation.

In order to achieve best possible results, the Swedish Chairmanship will cooperate closely with local and regional authorities and civil society, including the indigenous peoples of the region. We will also strive towards coordination and synergies with work done in other fora, such as the Arctic Council, the Nordic Council of Ministers, the Council of Baltic Sea States and the Northern Dimension. And in this regard we must not to forget the important role of the Barents International Secretariat.

To conclude, let me once again stress that the Swedish Chairmanship will have a focus on to how the Barents cooperation can contribute to concrete steps towards the "eco-efficient economy" that we seek for the future. With the Council's close links between actors at national and regional levels, it offers a perfect structure for this important task. With the aim of giving political impetus and guidance to this work, Sweden is planning for three ministerial meetings during its two-year Chairmanship: apart from the traditional concluding Foreign Ministers meeting, we would also like to invite Ministers of Environment as well as Ministers of Enterprise, Energy and Communications chaired by other Deputy Prime Minister, to come together to discuss their different aspects of these tasks.

Dear Colleagues,

I am looking forward to my new task as Chairman of the *Barents Euro-Arctic Council* and in this endeavour continue to work together with all of you! Not least of course with Troms County the incoming regional Chairmanship. Sweden will do its best to follow up on the very good work done by the Russian Chairmanship during these years. I would finally like to direct you to the leaflet of detailed Swedish program that has been distributed. Thank you very much for your attention. We look forward to work constructively with all of you in the two next important years.

I thank you.

The Chair, Russia, Minister of Foreign Affairs, Mr. Lavrov:

Dear Colleagues, we take note with gratitude of the programme of the new Swedish Chairmanship of BEAC. We wish Sweden success and assure in our support and assistance.

Now we have to adopt the Communiqué of the XII Session of BEAC. You have the Draft. Any objections, proposals, amendments? The Communiqué is adopted.

The XII Ministerial Session of the Barents Euro-Arctic Council was closed.

Speeches at the Session in original languages



**Тезисы выступления Министра иностранных дел России
С.В.Лаврова на XII сессии Совета Баренцева/Евроарктического
региона, Мурманск, 15 октября 2009 года**

Уважаемые дамы и господа,

Коллеги, друзья,

Сегодня мы можем с удовлетворением констатировать, что преобладающей тенденцией развития событий на Севере является динамичное углубление сотрудничества и взаимопонимания арктических государств. Наш длительный опыт отношений, работа одной из системообразующих межправительственных организаций в регионе – Совета Баренцева/Евроарктического региона, – убедительно свидетельствуют о том, что наши страны способны решать любые вопросы, опираясь на окрепшие традиции взаимодействия.

История СБЕР – это история успеха. За годы своего существования Совет успел прочно утвердиться на политической карте Европы, зарекомендовал себя в качестве организации, предпочитающей громким декларациям конкретные дела во благо людей, живущих в регионе. Наше взаимодействие в основном складывается из сотен небольших проектов, но каждый из них максимально приближен к практическим интересам его участников. Партнерам по СБЕР удалось понять и задействовать специфику Севера, где даже суровые климатические условия содействуют тому, чтобы люди и государства помогали друг другу.

СБЕР может занести себе в актив много полезных дел. Но потенциал нашего сотрудничества еще очень велик и открывает для нас широкие перспективы. Мощным фактором укрепления регионального взаимодействия станет, без сомнения, реализация имеющихся планов освоения углеводородных ресурсов континентального шельфа Баренцева моря, запуск других перспективных проектов разработки арктических недр, развития и совершенствования инфраструктуры. В целом, вряд ли кто-либо будет спорить с тем, что роль Баренцева/Евроарктического региона в арктических, а значит, и в мировых делах объективно будет только возрастать.

Подводя главные итоги российского председательства в СБЕР в 2007-2009 годах, хотел бы отметить, что нам удалось выполнить задачи, которые были поставлены в Совместном коммюнике предыдущей сессии Совета в Рованиеми, а также в Программе российского председательства. Как известно, нашим приоритетом было «обеспечение устойчивого развития Баренцева региона с акцентом на социально-экономические факторы в тесной увязке с соблюдением экологических требований, а также поддержка коренных народов». Вот только некоторые наиболее значимые события и тенденции Баренцева сотрудничества за истекшие два года.

В декабре 2008 года в Москве было подписано первое за всю историю СБЕР межправительственное Соглашение о сотрудничестве стран региона в области предупреждения, готовности и реагирования на чрезвычайные ситуации. В его развитие в сентябре этого года в Мурманской области проведены масштабные международные учения «Баренц Рескью 2009».

Принят целый ряд долгосрочных планов сотрудничества в конкретных сферах. Так, рабочая группа по вопросам коренных народов разработала «План действий на 2009-2012 годы», наметивший приоритеты, в частности, в области традиционной экономики, сохранения самобытной культуры и национальных языков, здравоохранения, охраны окружающей среды мест проживания коренных народов Севера. На встрече министров культуры государств СБЕР в Архангельске в июне 2008 года одобрена и реализуется долгосрочная программа регионального культурного сотрудничества на 2008-2012 годы «Новые веяния в Баренцевом регионе». Ряд программ принят и выполняется в совместной рабочей группе по здравоохранению и другим социальным вопросам, включая важную трехлетнюю программу поддержки детей и молодежи «группы риска». Подобные долгосрочные планы – существенный вклад в обеспечение последовательности сотрудничества в рамках СБЕР.

Хорошие результаты принесла практика объединения усилий различных тематических рабочих групп Совета для решения комплексных задач. Например, по инициативе рабочей группы по экологии – а норвежское председательство организовало ее весьма интенсивную и продуктивную деятельность – в сентябре в норвежском Вадсё впервые состоялась региональная межсекторальная конференция по вопросам изменения климата в Баренцевом регионе. Представители науки и местных территорий вышли на выводы и рекомендации, позволяющие, в частности, облегчить адаптацию коренных народов Севера к последствиям изменения климата и открывающие новые потенциальные направления Баренцева сотрудничества. Можно говорить и о возникшей синергии в результате начавшегося взаимодействия рабочих групп СБЕР, относящихся к экономическому блоку – по вопросам торговли, транспорта, таможенного сотрудничества. Проведенная в декабре 2008 года в Архангельске международная конференция «Баренцево промышленное партнерство» подтвердила настроенность всех на практическое сотрудничество в таких областях, как взаимодействие торговых палат стран региона, оптимизация работы крупных портов, выработка совместных подходов в области телекоммуникаций и в других сферах.

Рассчитываем на большую практическую отдачу открывающегося сегодня международного Мурманского экономического форума – где мы еще побываем, – который мог бы стать постоянной авторитетной региональной площадкой для установления новых деловых контактов и выдвижения свежих идей в отношении регионального экономического и иного сотрудничества.

В результате усилий заинтересованных ведомств наших государств и их регионов, а также Совета удалось вдохнуть новую жизнь в некоторые рабочие группы. Возобновила работу группа по вопросам молодежи, по инициативе которой две недели назад здесь, в Мурманске, состоялась полезная встреча министров наших государств, отвечающих за вопросы молодежной политики.

По предложению Министерства по делам спорта, молодежной политики и туризма Российской Федерации, поддержанному финской Лапландией, в рамках СБЕР была учреждена отраслевая рабочая группа – по вопросам туризма. Судя по энтузиазму, с которым участники новой группы взялись за дело, она имеет отличные перспективы и реально способна вскрыть

дополнительные резервы расширения туристического обмена между государствами-членами СБЕР.

Высокой оценки заслуживает инициатива Петрозаводского государственного университета по проведению в ноябре 2008 года представительной международной конференции по вопросам образования и науки государств СБЕР и ЕС. Уверены, что в качестве нового руководителя совместной рабочей группы Совета по вопросам образования и науки Университет внесет свой заметный вклад в продвижение регионального взаимодействия в этой важнейшей сфере.

Одна из значимых составляющих успеха СБЕР – его тесное взаимодействие с Баренцевым Региональным Советом, включающим 13 регионов российского Северо-Запада, Норвегии, Финляндии и Швеции. В апреле этого года мы провели в Москве специальные полномасштабные консультации между председателем Регионального Совета и председателем Комитета старших должностных лиц СБЕР. Думаю, такие полезные встречи надо ввести в практику и проводить ежегодно.

В списке конкретных дел, продвижение которых обеспечивалось по линии СБЕР, – выполнение программы борьбы со СПИД, туберкулезом и инфекционными заболеваниями, принесшей немалую практическую пользу всем ее участникам, работа по ликвидации экологических «горячих точек» на территории России. Активно продвигалось сотрудничество в области транспорта. Проведение серии региональных научно-практических конференций позволило сблизить подходы стран-участниц в отношении национальных транспортных стратегий, наработать ряд конкретных предложений по дальнейшему развитию транспортной инфраструктуры региона, прежде всего в направлении Восток-Запад. Думается, что конечной целью должна быть выработка единой стратегии развития транспортных коридоров и «логистических цепей» в Баренцевом регионе. Десятки интересных мероприятий, включая кино- и театральные фестивали, выставки, концерты, состоялись по линии культурных обменов. Разумеется, это лишь малая толика всего, что было сделано.

Заметную роль в развитии Баренцева сотрудничества, в обеспечении его тесной связи с интересами живущих здесь людей продолжали играть наши парламентарии, что подтвердили итоги прошедшей в мае этого года в Сыктывкаре 4-й Конференции парламентариев Баренцева региона. Рассчитываем, что региональные межпарламентские связи будут и в дальнейшем выполнять роль важного канала обеспечения «обратной связи», сопрягая принимаемые решения с каждодневными нуждами и чаяниями северян.

В период российского председательства была завершена работа над пакетом учредительных документов Международного Баренцева Секретариата, а сам Секретариат начал свою деятельность с января 2008 года. Уверен, что выражу общее мнение, отметив, что Секретариат взял хороший старт, успешно выполнил свою главную задачу – содействие государству-председателю СБЕР. Мы это ощущали практически ежедневно.

Одним из важнейших условий успешной работы Совета Баренцева/Евроарктического региона мы считали поддержание и упорядочение взаимодействия с другими международными и региональными организациями и советами на Севере, прежде всего с Арктическим советом, Советом министров северных стран, Советом государств Балтийского моря, а также с партнерствами обновленной политики «Северного измерения». На проведенной по инициативе России, как председателя СБЕР, в сентябре этого года в Санкт-Петербурге первой встрече руководителей четырех северных советов на уровне заместителей министров иностранных дел были даны рекомендации в отношении повышения эффективности всей

архитектуры многостороннего сотрудничества на Севере, оптимального разделения труда между региональными советами, синхронизации и координации их деятельности, более рационального использования имеющихся ресурсов.

Уважаемые коллеги, разумеется, как у всякого развивающегося организма, у нас остаются нерешенные проблемы и нереализованные идеи.

Мировой финансово-экономический кризис поставил перед нами вопрос финансирования Баренцева сотрудничества. Мы в России думаем над тем, как помочь нашим регионам, участвующим в нем, с финансированием проектов. Наверное, в новых условиях нужно еще раз спокойно взвесить целесообразность создания банка или фонда СБЕР для совместного финансирования проектов за счет государств-участников. В более широком плане мы были бы готовы позитивно рассмотреть предложение Швеции и Финляндии об организации в ближайшее время встречи министров экономики наших государств для того, чтобы выработать единые подходы к поддержанию и расширению Баренцева сотрудничества. Разумеется, такая встреча была бы целесообразна только при условии ее тщательной заблаговременной подготовки.

Нужно подумать, как сделать так, чтобы конкретные выгоды от международного Баренцева сотрудничества получали не только преимущественно приграничные регионы, но и другие регионы, входящие в Баренцев Региональный Совет. Для России это – Ненецкий автономный округ и Республика Коми. Например, в рабочей группе по вопросам коренных народов должны, на наш взгляд, быть адекватно представлены интересы всех коренных народов, живущих в регионе, включая, в частности, ненцев и коми.

Уважаемые коллеги,

Думаю, вы согласитесь с тем, что в немалой степени успешной работе СБЕР способствовала деятельность его «исполнительного органа» – Комитета Старших должностных лиц Совета. Выражаю признательность всем представителям государств-участников СБЕР за поддержку усилий российского председательства, тесное сотрудничество и конструктивность подходов.

Хотел бы от вашего имени также поблагодарить «национальных» и «региональных» председателей и сопредседателей рабочих групп СБЕР, которые обеспечили продвижение Баренцева сотрудничества в конкретных областях и делали это с большой самоотдачей и энергией.

Дамы и господа,

Возможно, самое большое достижение Баренцева сотрудничества за истекшие годы – уважение, взаимное доверие и теплые человеческие отношения между людьми, населяющими этот северный регион. Нас многое объединяет – уникальная живописная природа, богатое историческое и культурное наследие, «кладовая» природных ресурсов, и все это в совокупности с обширным интеллектуальным и научно-техническим потенциалом служит залогом дальнейшего укрепления наших взаимосвязей по всем направлениям, работы на общее благо наших народов. Уверен, что Баренцево сотрудничество в нарастающей степени будет востребовано и в дальнейшем как важнейший элемент взаимодействия североευропейских государств.

Тезисы к выступлению Губернатора Мурманской области Д.В.Дмитриенко

Уважаемый господин Председатель!
Господа Министры! Уважаемые участники!

1. Мы гордимся тем, что Мурманская область является одной из ключевых территорий в развитии уникального сотрудничества на Севере Европы в Баренцевом/Евроарктическом регионе. Точкой соприкосновения представителей разных стран и культур. Чрезвычайно важно, что весь предыдущий опыт такого сближения демонстрирует нашу готовность идти навстречу друг другу. Слышать собеседника и вступать с ним в диалог.
2. Для нас очевидно, что уже в ближайшей перспективе эта роль Мурманской области будет только возрастать. Такие уникальные в мировом масштабе проекты, как освоение Штокмановского газоконденсатного месторождения и комплексного развития Мурманского транспортного узла будут точками роста, центром деловой активности на всем севере Европы.

В определенном смысле пройденный за 15 лет путь укрепления Баренц-сотрудничества вполне может рассматриваться как подготовка к тем шагам, которые предстоит нам сделать уже в самом ближайшем будущем.

3. А сделано за это время действительно немало.

Всего десять лет назад никто и представить себе не мог, что крупнейшие промышленные заказы иностранных компаний будут выполняться на предприятиях северных областей России.

Никто не предполагал возможности перемещения рабочей силы через границы.

Не говорил о создании условий для безвизового посещения сопредельных территорий жителями приграничных населенных пунктов.

Все эти достижения не могли бы стать реальностью без каждодневного кропотливого, зачастую незаметного труда всех без исключения участников нашего сотрудничества.

4. Более того. Уже сейчас сложившаяся система взаимодействия регионов Севера позволяет заниматься решением самых сложных проблем, общих для всего пространства Баренцева моря. Речь идет о сохранении культуры, языка, элементов традиционного быта коренных народов Севера. Накопленный опыт, несомненно, будет использован при освоении Арктики.
5. Немаловажно отметить, что рост интереса к участию в Баренцевом сотрудничестве был достигнут благодаря активной позиции Российской Федерации, председательствующей в Совете БЕАР в течение последних 2-х лет и Министерству иностранных дел Российской Федерации.

По инициативе нашей страны в Норвегии был учрежден Международный Баренцев секретариат.

Его основной задачей была и остается работа по консолидации опыта стран-участниц в создании условий, способствующих воплощению политических договоренностей в конкретные результаты.

6. Очевидно, что решения, которые принимаются сегодня, закладывают основы экономического и социального развития региона на последующие десятилетия. Мы уверены, что Баренцев регион ожидает мощный прорыв в сфере развития транспортной инфраструктуры, в освоении природных ресурсов Арктики.

Поэтому так важно зафиксировать тот факт, что все страны-участницы самым внимательным образом относятся к сохранению и развитию накопленного потенциала. Что они готовы вести диалог по самым актуальным вопросам с позиций взаимного уважения и доверия.

В этом состоит залог социальной стабильности и экономического развития Баренц-региона.

Тезисы выступления председателя
Комитета Государственной Думы
по проблемам Севера и Дальнего Востока
В.П.Пивненко
на ХТ сессии Совета
Баренцева/Евроарктического региона на
уровне министров иностранных дел.

г.Мурманск, 15 октября 2009 года

Уважаемые участники и гости Сессии!

Разрешите приветствовать вас от имени Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации.

В российском парламенте приднют особое значение Баренцеву сотрудничеству на национальном и региональном уровнях. Как вы знаете, Россия была одним из инициаторов создания Совета Баренцева/Евроарктического региона и активным его участником на протяжении всей 16-летней деятельности организации. Наше сотрудничество на законодательном и исполнительном уровнях является примером реального построения Европы без разделительных линий, успешно действующего и гибко развивающегося в меняющейся обстановке направления, потенциал которого может быть востребован в других регионах мира. Приобретает системность практика взаимодействия парламентариев региона. Ее ярким подтверждением можно смело считать IV-ю межпарламентскую Конференцию, состоявшуюся 26-27 мая текущего года в столице одного из северных субъектов России - г.Сыктывкаре. В работе Конференции приняли участие делегации 14-ти национальных и региональных парламентов стран Баренцева региона, международных организаций, органов исполнительной власти Российской Федерации – страны-председателя Совета региона, коренного населения Севера и, что весьма важно для нас, представители Комитета старших должностных лиц СБЕРА, Международного Баренцева секретариата, взаимодействие с которым в последнее время значительно активизировалось.

Весь опыт четырех парламентских Конференций доказывает их состоятельность в обсуждении и решении вопросов регионального взаимодействия, охраны окружающей среды, совершенствования здравоохранения, транспорта, сохранения культуры, языков, молодежной политики, улучшения положения коренного населения Севера. На взгляд участников IV-й Конференции, состоявшейся в Сыктывкаре, общерегиональный форум придав новый импульс укреплению взаимодействия, упрочению стабильности и предсказуемости в Баренцевом/Евроарктическом регионе.

В ходе Конференции неоднократно отмечался рост интереса к региону. Он понятен и закономерен: это и углеводороды, и рыба, и лес, и новые морские транспортные пути на огромных арктических территориях.

Но именно комплексное социально-экономическое развитие Баренцева региона в увязке с решением экологических проблем, а также поддержка коренных народов являются для нас, парламентариев, приоритетными.

Подобный подход был поддержан и нашел отражение в ходе подготовки и проведения самой Конференции и в единогласно принятой ею Резолюции.

Конференция призвала представителей национальных парламентов и региональных законодательных органов, а также национальные, региональные и местные органы власти поддерживать в своей деятельности меры по обеспечению устойчивого развития региона в области экономики, здравоохранения и социального благополучия, культурного сотрудничества, образования, охраны окружающей среды, поддержки коренных народов Севера. По мнению участников Конференции, усилия национальных и региональных парламентариев, должны быть направлены на создание благоприятных внешних условий для практического сотрудничества. Наше взаимодействие в рамках 16 тематических рабочих групп СБЕРА, занимающихся в основном средними и небольшими проектами, доказывает свою эффективность. Решения Конференции, отраженные в Резолюции, адресны и конкретны.

На Конференции прозвучал ряд предложений, требующих, на наш взгляд, внимания.

Из мнения парламентариев
Считаем, что в ближайшем будущем стоит поработать над тем, чтобы результаты Баренцева сотрудничества более равномерно распределялись по российским регионам. Необходимо увеличение его практической отдачи в Печенском автономном округе и Республике Коми.

10 лет со времени 7-й Конференции
Также необходимо в связи с перспективой превращения Севера Европы в мощный транспортный узел уже сейчас гармонизовать планы создания в Мурманске крупнейшего регионального транспортного узла и планы расширения транзитных возможностей портов севера Норвегии. Это достаточно серьезный политический и хозяйственный вопрос, требующий, уверенны, и участия законодателя.

Не меньшую значимость для Баренцева региона имеет проект газопровода «Северный поток». Напомним, в 2000 году решением Европейской комиссии проекту был присвоен статус трансъевропейской сети. Привлечению внимания парламентариев к ряду проблем, сопутствующих его строительству, было одной из целей состоявшейся в марте-апреле текущего года в г. Санкт-Петербурге межпарламентской конференции «[Проект] Северный поток». Парламентское измерение». Ее участники, посетившие также Ямбургское месторождение на Ямале, отмечали, что реализация проекта обеспечит диверсификацию маршрутов импорта газа в Западную Европу, а также надежность и гибкость энергопоставок, что будет способствовать укреплению энергетической безопасности Европы. Данная проблематика весьма актуальна и остра. Наша страна внесла предложения по созданию новой правовой базы международного энергетического сотрудничества, обеспечения энергетической безопасности. Мы рассчитываем на их понимание и поддержку. Готовность России и дальше быть энергетической страной с рыночной открытой, либеральной экономикой была особо подчеркнута в ходе сентябрьской конференции на Ямале с участием руководителей крупнейших добывающих компаний мира, ставшей, по сути, открытием новой нефтегазовой крапидлищины России.

3

Уважаемые участники Сессии! Взаимодействие регионов, примыкающих к Баренцеву морю приобретает высокую значимость в связи со всё возрастающей ролью Арктики в жизни наших государств. Именно этим вызвано принятие в сентябре 2008 года документа «Основные направления политики Российской Федерации в Арктике...». В нем четко сформулированы наши национальные интересы в регионе, среди которых значимое место занимает сохранение Арктики в качестве зоны мира и сотрудничества. Определены конкретные задачи по реализации этих целей, разрабатываются специальные государственные программы, выделяется необходимое бюджетное финансирование. Уверена, уточнение российских подходов будет способствовать дальнейшему развитию двустороннего и многостороннего сотрудничества в регионе. Многие наши национальные интересы в Арктике могут быть реализованы только в тесном взаимодействии с партнерами. Россия будет надежным, транспарентным и предсказуемым партнером в регионе. Именно в этом главный посыл «Основных направлений».

По мнению участников парламентской Конференции в Сыктывкаре, является необоснованным взгляд на Арктику как зону потенциальных конфликтов. Там не просматривается ни непримиримых противоречий в интересах арктических государств, ни каких-либо угроз, требующих силовых решений или присутствия в регионе военно-политических блоков. Наоборот, характер проблем, прежде всего связанных с изменением климата, да и по-прежнему весьма суровые условия Арктики, по мнению парламентариев, определяют необходимость действовать сообща, наращивать скоординированные совместные усилия. Убеждена, главной тенденцией в Арктике является развитие широкого регионального сотрудничества.

Уважаемые коллеги! Наш форум проходит в условиях, когда мировая экономическая система, мировой финансовый порядок испытывают серьезные системные сбои. И сегодня, как подчеркивали участники сентябрьской встречи «Двадцатки» в Питтсбурге, финансовая турбулентность и экономическая рецессия полностью не преодолены. И всем нам приходится действовать в новых условиях, но, как заявлялось на Конференции в Сыктывкаре, мы не должны отказываться от ранее определенных целей. Баренцево сотрудничество во всем своем многообразии должно и впредь быть активным и плодотворным! Дополнительные возможности для достижения этих целей создает обозначенная политика Северного измерения. Надеюсь, что решения Конференции послужат улучшению благосостояния населения региона, откроют новые горизонты парламентского взаимодействия на Севере, способствуют коллективному поиску ответов на вызовы, с которыми сталкивается сегодня мир и Европа. Российскую эстафету парламентского сотрудничества в Баренц-регионе приняла делегация Швеции, предложившая провести V-ю Конференцию парламентариев в 2011 году в своей стране. В добрый путь парламентское региональное взаимодействие!

Благодарю за внимание.

Pauli Saapunki, maakuntaneuvos, Barentsin alueneuvoston puheenjohtaja

Arvoisat ministerit, hyvät Barentsin alueen vaikuttajat, naiset ja miehet

Sain kaksi vuotta sitten Rovaniemellä kunnian vastaanottaa Barentsin alueneuvoston puheenjohtajuuden, jonka olen juuri siirtänyt Norjan Tromssan johdolle Pia Svensgaardille. Haluan tuoda alkuun lyhyesti esille puheenjohtajakauteni toiminnallista tilinpäätöstä.

BARENTSIN ALUEHALLINNON NÄKYVYYDEN JA VAIKUTTAMISEN LISÄÄMINEN

Tuolloin kaksi vuotta sitten olin hyvinkin tietoinen siitä, että Barentsin aluehallinnon työstä oli Suomessa valtakunnan ja alueiden hallintohenkilöillä sekä samoin kansalaisilla erittäin vähän tietoa. Kyseistä tietovajetta sekä hallinnollisen vaikuttamisen tasoa olemme pyrkineet kahden vuoden ajan täyttämään, josta luettelonomaisesti muutamia esimerkkejä:

OULUSSA SUOMEN PÄÄMINISTERITASOINEN BARENTS-ALUEITA KÄSITELLYT KONFERENSSI

Käsiteltävien asioiden kirjo oli 200-vuotisesta historiastamme tulevaisuuden visioihin.

Tuossa tilaisuudessa, joka sai runsaasti julkisuutta, teki Västerbottenin maaherra Chris Heister aloitteen Barentsin alueen TALOUSMINISTEREIDEN kokouksen tarpeellisuudesta. Olemme valmistelleet asiaa Suomessa ja siirrämme sen varsinaisen toteutuksen RUOTSILLE.

KIRKKONIEMESSÄ SIHTEERISTÖN KANSSA SUUNNITTELUPALAVERI

Kansainvälisen sihteeristömme johtaja Alexander Ignatievin johdolla rakensimme toimintamallin toimintojemme kehittämiseksi. Tavoitteeksi otimme, että henkilökohtaisesti käyn kaikilla Suomen ja Venäjän Barents-alueilla ja komitean puheenjohtaja Kari Aalto pitää yhteyksiä mahdollisimman paljon Norjan ja Ruotsin alueisiin.

MURMANSKISSA MINISTERI VÄYRYSEN JOHDOLLA LIIKEMIESKONFERENSSI BARENTS-ASIOISTA

Konferenssiin osallistui Suomesta 70-hengen valtuuskunta, Venäjältä noin 100 ja Norjastakin pieni joukkue. Konferenssin palaute Suomessa on ollut jälkeensä erittäin myönteinen. Tietämyksen taso Barents-asioissa lisääntyi ainakin Suomessa tällä reissulla huomattavasti.

ARKANGELI, KOMI, NENETSIA ja KARJALAN TASAVALTA ovat tulleet myös tutuiksi kuluneen kaksivuotiskauden aikana. Lisäksi alkuperäiskansojen asioihin olen paneutunut tiiviisti.

ALUENEUVOSTON RESURSSIT

Suuri osa toteutetusta toiminnasta on rahoitettu EU-ohjelmien kautta. Uudeksi rahoitusohjelmaksi on tulossa Venäjän ja EU:n yhteinen rahoitusohjelma ENPI, jonka toteutus on ollut pitkään epävarma. Toiseksi merkittäväksi vaikuttamiskanavaksi on muodostunut yhä tiiviimmän yhteydenpidon rakentaminen keskushallintojen suuntaan jokaisen Barents-alueen maan osalta.

SUOMEN HALLITUKSELLE JA ERITOTEN ULKOMINISTERIÖLLE SUURET KIITOKSET ALUEPUHEENJOHTAJUUDEN TUKEMISESTA

Rahoituksellinen, tietopohjainen ja näkyvä ministeritason läsnäolo eri tilaisuuksissamme on ollut meille erittäin tärkeää. Nämä ajatukset pyydän herra ulkoministeri Stubbia välittämään Helsingin päähän suurkiitoksin.

VALTIOIDEN VÄLISEN YHTEISTYÖN PUHEENJOHTAJUUTTA VIIMEISET KAKSI VUOTTA VETÄNEELLE
VENÄJÄN ULKOMINISTERIÖLLE LAUSUN MYÖS SUURET KIITOKSET HYVÄSTÄ JA TULOKSELLISESTA

YHTEISTYÖSTÄ

Esimerkkinä voin mainita, että Barentsin aluepuheenjohtajuutemme päätapahtuman, Brysselissä viime toukokuussa pidetyn kokouksemme ja konferenssin valmistelu sekä toteutus oli helppoa juuri Venäjän UM:n myönteisen tuen kautta.

Tilaisuuksia valmistellessamme tapasimme Moskovassa aluekomitean puheenjohtaja Aallon kanssa apulaisulkoministeri Vladimir Titovin, Venäjän EU:n rahoitusneuvottelijan Dmitry Bukinin, suurlähettiläs Anton Vasilievin, sihteeri Inna Taryshevan sekä Suomen Venäjän suurlähetystön johtoa.

Valmisteluiden seurauksena pidimme Brysselissä hyvän alueneuvoston kokouksen ja sen jälkeen konferenssin, johon osallistui meidän lisäksi EU-virkamiehiä ja jopa Komissaari Olli Rehn kävi meille puhumassa.

Herra ulkoministeri Lavrov, toivon myös teidän välittävän kiitokset alaisillenne erinomaisesta yhteistyöstä Barentsin aluehallintomme suhteen.

Edellä kuvattu kertoo siitä, että Barentsin aluehallinnon toiminta on arvostettua ja lehdistön ym. tiedotusvälineiden kiinnostus asioitamme kohtaan on hyvällä mallilla. Samoin kansalaistemme tietämys viimeisen kahden vuoden aikana Barents-asioissa on parantunut.

Toiveita olisi jatkoon suhteen runsaastikin, mutta juuri valmiiksi saamamme Barentsin alueellinen ohjelma ja aluepuheenjohtajuuden vaihtoon liittyneet neuvottelut Tromssan uuden puheenjohtajiston kanssa luovat hyvän kehityspolun Barentsin aluehallinnon tulevalle kehitykselle.

PARI TOIVETTA KUITENKIN

Liikenneyhteyksien kehittäminen Barentsin alueella on äärimmäisen tärkeää. Erityisesti poikittaistieyhteyksistä Salla-Kantalahti ratahanke, Ruotsin Perämerenkaaren rataparannukset ja Norjan maantietunnelihanke ovat toivelistamme kärkeä.

Lisäksi

LENTOLIIKENTEEN KÄYNNISTÄMINEN BARENTSIN POIKITTAISLIIKENTEESSÄ AVAISUUDEN UUDEN ULOTTUVUUDEN TULEVALLE KEHITYSPOLULLEMME.

Toivotan lopuksi elämänmyönteisyyttä teille jokaiselle läheistenne kanssa ja työssänne ja kiitän hyvistä yhteistyöistä teitä kaikkia.

Hilsningstale av påtroppende leder av Barents Regionråd Fylkesrådsleder Pia Svensgaard, Troms fylkeskommune.

Ærede Ministre, felles Barentsvenner,

Det er en stor ære for meg å overta lederskapet i det regionale Barentssamarbeidet, og jeg vil også her benytte anledningen til å takke Pauli Saapunki for det engasjerte lederskapet han har utført i sin periode.

Det regionale Barentssamarbeidet preges av en grunnleggende tro på regionens utviklingsmuligheter. Jeg opplever også at det er et godt samarbeidsmiljø preget av gjensidig respekt og tillit. Jeg ser derfor fram til åpne og konstruktive diskusjoner om innholdet i og organiseringen av dette aktive og mulighetsfylte regionale samarbeidet.

Plattformen for Regionrådets arbeid er lagt gjennom Barentsprogrammet 2009-2013. Som en befesting av dette vedtok Rådet i går en fellesuttalelse for å understreke betydningen av å følge opp programmet gjennom konkrete prosjekter.

Sett fra Troms ønsker vi fokus på følgende områder:

Styrke de politiske samarbeidsstrukturer

Vi vil styrke de politiske strukturene i Barentssamarbeidet. Jeg ønsker å arbeide for at det blir enda tettere kontakt mellom regionalt og nasjonalt nivå, og jeg ser også for meg at vi vil ha nytte av å ha nær kontakt med andre regionale samarbeidsforum som for eksempel nettverket NSPA (Northern Sparsley Populated Areas) som har sitt utspring i representasjonskontorene for Nord-Sverige, Nord-Finland og Nord-Norge i Brussel. Det samme gjelder partnerskapet Northern Dimension og andre relevante programmer.

Det vil også være en målsetting å få tettere kontakt med Arktisk råd, og se hvordan vi fra Regionalt nivå kan være med på å støtte opp under dette viktige arbeidet, spesielt ettersom sekretariatet ligger i Tromsø.

Bærekraftige rammebetingelser

Internasjonalt er det et sterkt fokus på nordområdene og Barentsregionen. Dette er et område som er rikt på naturressurser, og med tydelige utfordringer knyttet til klima og miljø. Jeg vil arbeide for at vi kan være en foregangsregion i forhold til å ta i bruk moderne miljøteknologi, og i utviklingen av integrerte helhetlige systemer for varsling og overvåking.

I tillegg ser vi store nye muligheter åpne seg når polhavet blir mer tilgjengelig og kryssbart. Til dette knytter det seg sterke kommersielle interesser, midt i dette lever vi, og vi vil være med på utforme den politikken som legger grunnlaget for vår felles framtid.

En grunnleggende forutsetning for utvikling er at vi har gode systemer for transport og logistikk, og det er store utfordringer knyttet til utvikling av en hensiktsmessig og bærekraftig infrastruktur i regionen.

Kultur og næring

For å få til godt næringssamarbeid er det viktig med god kulturforståelse på tvers av landegrensene i nord. Her spiller folk-til-folksamarbeidet og kulturutveksling en viktig rolle. Jeg ønsker å styrke arbeidet med å utnytte potensialet for næringsutvikling i Barentsregionen. Olje og gasssektoren med store pågående prosjekt både på norsk og russisk side er et viktig område som åpner nye og store muligheter for hele regionen. For å få dette til må vi sikre at vi har gode rammebetingelser og jobbe aktivt for å bygge ned de hindringene som fortsatt ligger der. Her håper vi på et godt samarbeid med Barentsrådet.

Barentsregionen er kjerneområde for flere urfolk som er viktige deltakere i Barentssamarbeidet. Her må det være et sterkt fokus på å utjevne forskjellene i levekår i regionen, og ivaretagelse av kultur og tradisjoner.

Det er mye som knytter oss sammen i Barentsregionen, ikke minst på kulturområdet. Vi må videreutvikle samarbeidet på kultursektoren. På norsk side har vi en bilateral kulturavtale med Russland som skal følges opp, og jeg setter pris på at det regionale nivå i nord er aktører i denne

avtalen. Jeg vil benytte anledningen til å oppfordre både Barentsrådet og Regionrådet til å besøke den internasjonale urfolksfestivalen Riddu-Riddu i Kåfjord i Troms. Jeg har selv hatt gleden av å delta her flere ganger, noe som har gitt meg store opplevelser og innsikt i urfolks kultur og levestett verden over.

Det er også med stor glede jeg kan avsløre at vi i Tromsø får selveste Marinskij-teateret på besøk til Nordlysfestivalen og Arctic Frontier nå i januar.

Takk for oppmerksomheten, jeg ser fram til to innholdsrike og givende år preget av godt samarbeid på alle nivå.

Глава Международного
Баренцева Секретариата А.Игнатьев,

Ваши Превосходительства Господа Министры,

Дорогие коллеги и друзья,

Два года назад на 11 сессии Совета Баренцева Евро/Арктического региона подписано наше первое многостороннее межправительственное соглашение – оно было о создании Международного Баренцева Секретариата. Целью учредителей было сформировать новые предпосылки для качественного подъема взаимодействия в районе Баренцева моря, одним из основных инструментов чего был призван стать Секретариат. Именно так мы и поняли свою задачу.

Программа устойчивого развития и благополучия Севера Европы была сформулирована в Киркенесской Декларации 1993 года. Ее основные принципы остаются в силе и сегодня. Вместе с тем каждая страна, занимая пост председателя Совета, имеет свои приоритеты. Для России это был социально-экономический комплекс. Следующий председатель – Швеция - будет уделять особое внимание природоохранной тематике. Задачу Секретариата видим в том, чтобы гибко реагировать на встающие задачи, оперативно откликаться на вызовы времени.

Секретариат с самого начала задуман как орган, отвечающий потребностям двух советов – Баренцева Совета, представляющего национальный уровень, и Баренцева Регионального Совета, выражающего интересы местных административных образований. Обеспечивая рабочие взаимоотношения двух профильных направлений, Секретариат способствует реализации как национальных, так и региональных приоритетов в их гармоничном сочетании. Другими словами –формированию единого поля взаимодействия государств и регионов, сложению их усилий для достижения общих целей.

Другая наша задача – накапливать весь объем данных о Баренцевом сотрудничестве, об имеющихся проектах и программах, о методиках, контактах, т.е. быть тем, что принято называть «институциональной памятью». Это важное условие системности сотрудничества, его преемственности и последовательности, в том числе при переходе председательства от одной страны к другой, от одного региона к другому.

В сегодняшнем мире ключевым стало слово информация. Стремимся наращивать поток сведений для внешнего мира о Баренцевом сотрудничестве, о нашем потенциале, потребностях и возможностях, которые открываются перед теми странами, объединениями,

которые захотят прийти к нам с идеями, проектами, материальными ресурсами. Хотим, чтобы Баренцев регион был виден и привлекателен в современном мире.

На фоне зарождения новых многосторонних структур сотрудничества, в том числе с приходом обновленной политики Северного Измерения, остается очевидной важность продолжения деятельности уже имеющихся и оправдавших себя региональных советов на Севере. Каждый из них имеет свою географию, свой круг участников и свою повестку дня. Жизнеспособность советов определяется их способностью гибко и динамично откликаться на специфику своего региона, наличием собственного опыта и потенциала развития. Применительно к Баренцеву Совету это должно быть дальнейшее повышение практической отдачи от его деятельности, наращивание привлекательности участия в нем для всех участников, в первую очередь регионов.

Речь идет не только о конкретных проектах, реализацией которых, кстати, активно занимается Секретариат. Сегодня, учитывая Баренцев научный, экспертный, промышленный потенциал, вполне могут ставиться задачи комплексной проработки актуальных общерегиональных проблем, результаты которых могут иметь международное значение. Такого порядка событием была, например, недавняя Конференция по изменению климата в Баренцевом регионе, ставшая продолжением известных проектов Арктического Совета.

Представляется, что мы можем сделать качественно новый шаг в развитии Баренцева сотрудничества. Пришло время вплотную приступить к выработке совместных стратегий развития целых отраслей. Тем более, как показала встреча «двадцатки» в Питсбурге, подобный комплексный подход начинает пробивать себе дорогу в мировом масштабе. Выход из экономического кризиса в Баренцевом регионе будет более быстрым, если у нас будет хотя бы общее понимание о направлении совместных действий. Вряд ли приемлемо также, что, например, в области развития транспортных сетей налицо конкуренция между государствами, регионами, портами, причем это может происходить даже внутри одной страны. Туризм, образование, научные исследования – это лишь примеры тех областей, где на общую пользу будут трансрегиональные проекты.

Международный Баренцев Секретариат – это не новый политический центр в районе Баренцева моря. Наша задача – оказывать административную, организационную, информационную поддержку Баренцевым мероприятиям. Вместе с тем, следя за событиями в регионе, мы стремимся анализировать происходящее, вносить предложения по назревшим вопросам руководящим органам Совета.

Старался как можно меньше касаться конкретных аспектов нашей работы. Но, поверьте, Секретариат стоит за многими практическими начинаниями в регионе. В этом отношении для нас особое значение имеет поддержка наших первых шагов, данная председателем Совета, Министром иностранных дел Российской Федерации С.В.Лавровым. Ценим также высокую оценку нашей деятельности, данную председателем Регионального Совета Паули Саапунки



ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО РОССИИ В
СОВЕТЕ БАРЕНЦЕВА/ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО
РЕГИОНА
2007 - 2009



THE XII MINISTERIAL SESSION OF THE BARENTS/EURO-ARCTIC COUNCIL

Murmansk, 14-15 October 2009

PROGRAMME

14 October, Wednesday

Arrival. Accommodation: Hotel "Meridian" (Murmansk, Vorovskogo 5/23)

19.30 – 21.30 Dinner for members of delegations and all invited participants (Hotel "Meridian", 2nd Floor, Banquet Hall)

15 October, Thursday

9.00 – Departure from the Hotel

9.30 – 12.00 XII Ministerial Session of the Barents/Euro-Arctic Council (Grand Meeting Hall, Government of the Murmansk Region, 4th Floor)

12.00 – 12.30 Joint Press Conference of the Ministers and high officials of BEAC Members

12.45 – 13.45 Lunch for members of delegations and all invited participants (Hotel "Meridian", 2nd Floor, Banquet Hall)



ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО РОССИИ В
СОВЕТЕ БАРЕНЦЕВА/ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО
РЕГИОНА
2007 - 2009



**XXII МИНИСТЕРСКАЯ СЕССИЯ
СОВЕТА БАРЕНЦЕВА/ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО РЕГИОНА
Мурманск, 14-15 октября 2009 года**

ПРОГРАММА

14 октября, среда

Прибытие. Размещение: гостиница «Меридиан» (Мурманск, ул. Воровского, 5/23)

19.30 – 21.30 Обед для членов делегаций и всех приглашенных участников (гостиница «Меридиан», 2-й этаж, Банкетный Зал)

15 октября, четверг

9.00 – Отбытие от гостиницы

9.30 – 12.00 XII Министерская Сессия Совета Баренцева/Евроарктического региона (Актный Зал Правительства Мурманской области, 4-й этаж)

12.00 – 12.30 Совместная пресс-конференция министров и высоких представителей участников СБЕР

12.45 – 13.45 Ланч для членов делегаций и всех приглашенных участников (гостиница «Меридиан», 2-й этаж, Банкетный Зал)

XII MINISTERIAL SESSION OF THE BARENTS EURO-ARCTIC COUNCIL**MURMANSK, 15 OCTOBER 2009****List of Participants****The Barents Euro-Arctic Council****Russian Federation****Sergey Lavrov****Minister of Foreign Affairs**

Vladimir Titov

Deputy Minister of Foreign
Affairs

Anton Vasiliev

Ambassador at Large, MFA

Alexander Kramarenko

Director of Foreign Policy
Planning Department, MFA

Evgeny Ivanov

Head of Secretariat of the
Minister of Foreign Affairs

Vladimir Zapevalov

Representative of MFA to St-
Petersburg and to the North-
Western Federal District

Sergey Klyushev	Representative of MFA to Murmansk
Ekaterina Izotova	Assistant to Minister of Foreign Affairs
Mikhail Zubov	Head of Section of the Second European Department, MFA
Maria Zakharova	Counsellor of the Department of Information and Press, MFA
Inna Tarysheva	Second secretary of the Second European Department, MFA
Gleb Rusetsky	Third secretary of the Second European Department, MFA

Norway

Jonas Gahr-Støre	Minister of Foreign Affairs
Knut Hauge	Ambassador in Russia

Jon Fredriksen	Consul General in Murmansk
Olav-Nils Thue	Barents Adviser
Tarjei Skirbekk	Political adviser of the MFA
Stig Olsen	President of the Board of directors of the Norwegian Barents Secretariat
Rune Rafaelsen	Head of the Norwegian Barents secretariat
Anne Kari Ovind	Deputy Director General of the MFA
Jørn Gloslie	Senior Adviser of the MFA
Marte Kopstad	Adviser of the MFA
Torkel Thorsen	Consul
Elin M. Hellum	Senior adviser of the Ministry of Trade and Industry
Ine Charlott Paulsen	

Finland**Alexander Stubb****Minister of Foreign Affairs**

Hanna Lehtinen

Deputy Director General of the
MFA

Olli Perheentupa

Consul General in St-Petersburg

Maimo Henriksson

Director of the MFA

Arja Makkonen

Minister in the Finnish Embassy
in Moscow

Mikko Hautala

Diplomatic Adviser to the
Minister

Marja-Leena Vuorenpää

Counsellor of the MFA

Jyrki Terva

Consul in St-Petersburg

Martti Ruokolahti

Consul in Murmansk

Antti Kaihovaara

Project Assistant of the MFA

	Hannele Pokka	Permanent Secretary of the Ministry of Environment
Sweden	Carl Bildt	Minister for Foreign Affairs
	Malena Mård	Deputy Director General, MFA
		Deputy Director
	Diana Janse	
	Per Wallén	Head of Swedish Barents Secretariat
	Anita Matejovsky	Representative of Swedish Barents Secretariat
	Kerstin Rosén	Representative of Swedish Barents Secretariat
	Ida Reuterswärd	Ministry of Environment
	Sebastian Stålfors	Ministry of Enterprise, Energy and Communications

	Lars-Anders Baer	Representative of the Saami Parliament of Sweden
Denmark	Michael Zilmer-Johns	State Secretary of the Ministry of Foreign Affairs
	Ole Samsing	Special Adviser of the MFA
	Jens Worning Sørensen	General Consul in St-Petersburg
Iceland	Benedikt Asgeirsson	Ambassador in Russia
	Ragnar Baldursson	Counsellor of the MFA
European Commission	Siim Kallas	Vice-President
	Margus Rahuoja	Member of the Cabinet of Vice President
	Hubert Gambs	Member of the Cabinet of the Commissioner for External Relations
	Fernando Garces de los Fayos	Arctic and Black Sea Regional Cooperation, Directorate- General for External Relations

Barents Regional Council**Murmansk Oblast****Dmitri Dmitrienko****Governor**

Yevgeny Nikora

Chairman of Duma

Yevgeny Galkin

Head of Department

Arkhangelsk oblast**Dmitri Pletnev****Deputy Governor****Republic of Karelia****Mikhail Jurinov****Minister of Economic
Development**

Dmitri Kislov

Deputy Minister of Economic
Development**Nenets Autonomous Okrug****Jan Berlin****Deputy Head of Administration**

Representative in Moscow

Sergey Kokarev

Republic of Komi**Vladimir Torlopov****Head of Republic**

Lilia Oparina

Head of Administration

	Ludmila Kabantseva	Head of Department
	Ivan Stukalov	Minister of Economic Development
Kainuu region	Alpo Jokelainen	Executive Director, Joint authority of Kainuu Region
	Matti Nissinen	Secretary of International Affairs, Joint authority of Kainuu
Regional Council of Lapland	Veikko Kumpumäki	Chairman of Council Board
	Esko Lotvonen	Executive director
Oulu region	Pauli Saapunki	Chairman of the Barents regional council
	Kari Aalto	Manager of International affairs
	Sisko Kaarto	Development manager, North Karelia
	Roman Gokkoev	Coordinator

Finnmark County Council	Runar Sjästad	Governor
	Kristin Nordstrand	International Adviser
Nordland County Council	Odd Eriksen	Chair
	Andreas Flåm	Adviser
Troms County Council	Pia Svensgaard	Chair
	Roald Rokeberg	Special Adviser
	Knut Are Mortensen	Communication Adviser
	Marianne Lund	Adviser
County of Norrbotten	Per-Ola Eriksson	Governor
	Brynolf Tjärner	County Administration
County of Västerbotten	Maria Östensson	Coordinator
<u>Observers</u>		
UK	William Elliott	Consul General in St-Petersburg

	Shaun Earl	Head of department
Netherlands	Vincent van Zeijst	Senior Policy Adviser, MFA
Germany	Olaf Malchow	Second secretary of the Embassy in Russia
Canada	Kaslin Danderdale	Deputy Prime-Minister of Newfoundland and Labrador
Poland	Jacek Sawicz	Counsellor of MFA
Italy	Simone Landini	First secretary of the Embassy in Russia
<i>International Barents Secretariat</i>	Alexander Ignatiev	Head
	Anna Lund	Executive officer
	Lars Miguel Utsi	Indigenous People' adviser
<i>Parliamentarians</i>	Arthur Chilingarov	Special Representative of the President of the Russian Federation on International Cooperation in Arctic and Antarctic

Yuri Sychev

Assistant to Special
Representative of the President
of the Russian Federation on
International Cooperation in
Arctic and Antarctic

Valentina Pivnenko

Chair of Committee of the State
Duma on the North and Far East
issues

Nikolai Lvov

Deputy chairman of the
Committee of the Council of
Federation on the North and
Indigenous peoples issues

Vyacheslav Popov

Chairman of the Commission of
the Council of Federation for
National Maritime Policy

Andrey Guriev

Member of the Committee of
the Council of Federation on
the North and Indigenous
peoples issues

<i>Working Group of Indigenous Peoples</i>	Bjarne Store-Jakobsen	Chairman (Norway)
---	------------------------------	--------------------------

	Christina Henriksen	Member (Norway)
--	---------------------	-----------------

<i>NEFCO</i>	Henrik Forsström	Senior Adviser
---------------------	-------------------------	-----------------------

<i>Finland Barents Secretariat</i>	Päivi Kuvaja	Head
---	---------------------	-------------

XII министерская сессия Совета Баренцева/Евроарктического региона

Мурманск, 15 октября 2009 года

Список участников

Российская Федерация	1. Сергей Викторович Лавров	Министр иностранных дел
	2. Владимир Геннадиевич Титов	Заместитель Министра
	3. Антон Всеволодович Васильев	Посол по особым поручениям МИД
	4. Александр Михайлович Крамаренко	Директор ДВП МИД
	5. Евгений Сергеевич Иванов	Руководитель секретариата Министра
	6. Владимир Васильевич Запевалов	Представитель МИД в Санкт-Петербурге и Северо-Западном Федеральном округе
	7. Сергей Владимирович Ключев	Представитель МИД в Мурманске
	8. Екатерина Алексеевна Изотова	Помощник Министра

	<p>9. Михаил Григорьевич Зубов</p> <p>10. Мария Владимировна Захарова</p> <p>11. Инна Владимировна Тарышева</p> <p>12. Глеб Игоревич Русецкий</p>	<p>Начальник отдела 2 ЕД МИД</p> <p>Советник ДИП МИД</p> <p>2-й секретарь 2 ЕД МИД</p> <p>3-й секретарь 2 ЕД МИД</p>	
Норвегия	<p>13. Йонас Гар Стёре</p> <p>14. Кнут Хауге</p> <p>15. Джон Фредриксен</p> <p>16. Олав-Нильс Туе</p> <p>17. Таржей Скирбек</p> <p>18. Стиг Ольсен</p>	<p>Министр иностранных дел</p> <p>Посол в России</p> <p>Генеральный консул в Мурманске</p> <p>Старший советник МИД</p> <p>Советник МИД</p> <p>Представитель норвежского Баренцева секретариата</p> <p>Директор норвежского Баренцева секретариата</p>	

	<p>19. Руне Рафаэльсен</p> <p>20. Анне Кари Овинд</p> <p>21. Йорн Глосли</p> <p>22. Марте Копстад</p> <p>23. Торкель Торстен</p> <p>24. Эллин Хеллум</p> <p>25. Ин Шарлот Паульсен</p>	<p>Директор департамента МИД</p> <p>Старший советник МИД</p> <p>Советник МИД</p> <p>Советник МИД</p> <p>Консул</p> <p>Старший советник министерства торговли</p>	
Финляндия	<p>26. Александр Стубб</p> <p>27. Ханна Лехтинен</p> <p>28. Олли Перхеентупа</p> <p>29. Маймо Хенриксон</p> <p>30. Арья Макконен</p>	<p>Министр иностранных дел</p> <p>Заместитель генерального директора МИД</p> <p>Генеральный консул в Санкт- Петербурге</p> <p>Директор МИД</p> <p>Советник-посланник посольства в России</p>	

	<p>31. Микко Хаутала</p> <p>32. Марья-Леена Вуоренпя</p> <p>33. Юрки Терва</p> <p>34. Мартти Руоколаhti</p> <p>35. Анти Кайховаара</p> <p>36. Ханнеле Покка</p>	<p>Советник министра иностранных дел</p> <p>Советник МИД</p> <p>Консул в Санкт-Петербурге</p> <p>Консул в Мурманске</p> <p>Советник МИД</p> <p>Постоянный секретарь министерства окружающей среды</p>	
Швеция	<p>37. Карл Бильдт</p> <p>38. Малена Мард</p> <p>39. Диана Янсе</p> <p>40. Пер Валлен</p> <p>41. Анита Матежовски</p>	<p>Министр иностранных дел</p> <p>Заместитель генерального директора МИД</p> <p>Заместитель директора</p> <p>Советник МИД</p> <p>Представитель шведского Баренц секретариата</p> <p>Представитель шведского Баренц секретариата</p>	

	<p>42. Керстин Росен</p> <p>43. Ида Реутерсворд</p> <p>44. Себастьян Стелфорс</p> <p>45. Ларс-Андерс Баер</p>	<p>Представитель министерства природных ресурсов</p> <p>Представитель министерства предпринимательства, энергетики и коммуникаций</p> <p>Представитель Парламента саамов Швеции</p>	
Дания	<p>46. Майкл Зильмер-Йонс</p> <p>47. Оле Самсинг</p> <p>48. Йенс Ворнинг Соренсен</p>	<p>Статс-секретарь МИД</p> <p>Начальник отдела датского председательства в Арктическом Совете</p> <p>Генеральный консул в Санкт-Петербурге</p>	
Исландия	<p>49. Бенедикт Асгейрссон</p> <p>50. Рагнар Балдурссон</p>	<p>Посол в России</p> <p>Советник МИД</p>	
КЕС	<p>51. Сийм Каллас</p> <p>52. Маргус Рахуоя</p>	<p>Заместитель председателя КЕС</p> <p>Сотрудник Кабинета Заместителя председателя КЕС</p>	

	<p>53. Хуберт Гамбс</p> <p>54. Фернандо Гарсез де лос Файос</p>	<p>Сотрудник Кабинета Комиссара по внешним связям КЕС</p> <p>Сотрудник Гендиректората КЕС по внешним связям</p>	
<i>Баренцев региональный совет</i>			
Мурманская область	<p>55. Дмитрий Владимирович Дмитриенко</p> <p>56. Евгений Викторович Никора</p> <p>57. Евгений Геннадиевич Галкин</p>	<p>Губернатор</p> <p>Председатель Думы</p> <p>Директор Департамента Правительства</p>	
Архангельская область	58. Дмитрий Александрович Плетнев	Заместитель Губернатора	
Республика Карелия	<p>59. Михаил Николаевич Юринов</p> <p>60. Дмитрий Сергеевич Кислов</p>	<p>Министр экономического развития</p> <p>Заместитель министра экономического развития</p>	
Ненецкий автономный округ	61. Ян Эрнстович Берлин	Заместитель Главы Администрации	

	62. Сергей Валентинович Кокарев	Представитель в Москве	
Республика Коми	63. Владимир Александрович Торлопов 64. Лилия Олеговна Опарина 65. Людмила Вадимовна Кабанцева 66. Иван Евгеньевич Стукалов	Глава Республики Руководитель Администрации Главы и Правительства Республики Начальник управления внешних связей и протокола Администрации Главы Республики Министр экономического развития	
Кайнуу (Финляндия)	67. Алпо Йокелайнен 68. Матти Ниссинен	Исполнительный директор правления губернии Секретарь по международным вопросам правления губернии	
Лапландия (Финляндия)	69. Вейкко Кумпумяки 70. Эско Лотвонен	Председатель Исполнительный директор	
Оулу (Финляндия)	71. Паули Саапунки	Председатель Баренцева регионального Совета	

	<p>72.Кари Альто</p> <p>73. Сиско Каарто</p> <p>74. Роман Гоккоев</p>	<p>Помощник Председателя</p> <p>Исполнительный директор</p> <p>Координатор</p>	
Финнмарк (Норвегия)	<p>75. Рунар Шостад</p> <p>76. Кристин Нордстранд</p>	<p>Губернатор</p> <p>Советник</p>	
Нордланд (Норвегия)	<p>77. Одд Эриксен</p> <p>78. Андреас Флом</p>	<p>Председатель губернии</p> <p>Советник</p>	
Тромс (Норвегия)	<p>79. Пиа Свенсгард</p> <p>80. Роальд Рокеберг</p> <p>81. Кнут Оре Мортенсен</p> <p>82. Марианн Лунд</p>	<p>Председатель губернии</p> <p>Советник</p> <p>Советник</p> <p>Советник</p>	
Норботтен (Швеция)	<p>83. Пер Ола Эрикссон</p> <p>84. Брюнольф Щернер</p>	<p>Губернатор</p> <p>Помощник</p>	

Вэстерботтен (Швеция)	85. Мария Естерссон	Координатор	
Наблюдатели			
Великобритания	86. Уильям Эллиотт 87. Шон Эрл	Генеральный консул в Санкт-Петербурге Руководитель отдела по энергетике и нефтегазовой отрасли Департамента торговли и инвестиций	
Нидерланды	88. Винсент Ван Зейст	Специалист по вопросам Арктики департамента окружающей среды МИД	
Германия	89. Олав Мальхов	2-й секретарь Посольства в России	
Италия	90. Симоне Ландини	Первый секретарь Посольства в России	
Канада	91. Кэслин Дандердейл	Заместитель премьер-министра провинции Ньюфаундленд и Лабрадор	
Польша	92. Яцек Савич	Советник МИД	
Международный Баренцев	93. Александр Александрович	Руководитель	

Секретариат	<p>Игнатьев</p> <p>94. Анна Лунд</p> <p>95. Ларс Мигель Утси</p>	<p>Сотрудник секретариата</p> <p>Сотрудник секретариата</p>	
Парламентарии	<p>96. Артур Николаевич Чилингаров</p> <p>97. Юрий Федорович Сычев</p> <p>98. Валентина Николаевна Пивненко</p> <p>99 Николай Питиримович Львов</p>	<p>Специальный представитель Президента Российской Федерации по международному сотрудничеству в Арктике и Антарктике</p> <p>Помощник Специального представителя Президента Российской Федерации по международному сотрудничеству в Арктике и Антарктике</p> <p>Председатель комитета Госдумы по проблемам Севера и Дальнего Востока</p> <p>Заместитель председателя комитета СФ по делам Севера и малочисленных народов</p> <p>Председатель комиссии СФ по национальной морской политике</p>	

	<p>100. Вячеслав Алексеевич Попов</p> <p>101. Андрей Григорьевич Гурьев</p>	Член комитета СФ по делам Севера и малочисленных народов	
Рабочая группа по делам коренных народов	<p>102. Бьярне Стуре-Якобсен</p> <p>103. Кристина Хенриксен</p>	<p>Руководитель</p> <p>Член группы</p>	
НЕФКО	104. Хенрик Форсстром	Старший советник	
Финский Баренцев Секретариат	105. Пяйви Кувая	Сотрудник	

12th SESSION OF THE BARENTS EURO-ARCTIC COUNCIL

JOINT COMMUNIQUE

Murmansk, 15 October 2009

The Barents Euro-Arctic Council (BEAC) convened its 12th Session in Murmansk on 14–15 October 2009 under the chairmanship of the Russian Federation.

Ministers and senior representatives of the Members (Denmark, Finland, Iceland, Norway, the Russian Federation, Sweden and the European Commission) participated in the Session, which was also attended by governors, political leaders and other representatives of the Barents Regional Council (BRC), representatives of the indigenous peoples of the Barents Region, national parliaments and regional legislative entities, regional councils in the North, international financial organisations, observer states and other invited guests.

Introduction

1. The Council affirms the continuing validity of the principles and objectives of the Kirkenes Declaration of January 1993, which laid the foundation of the current multilateral cooperation in the region of the Barents Sea as well as of all other documents expressing the common will of the BEAC Members to strengthen stability, confidence and sustainable development in the North of Europe. BEAC activities, including broad cooperation within the economic, environmental and social fields, continue to be an important instrument in achieving these goals.

2. The Council reaffirms its strong commitment to continue promoting the Barents cooperation in the fields of economy, environmental protection, energy, transport, education, culture, public health and related social issues, youth exchanges, prevention of emergencies and rescue services, tourism, customs procedures and further improvement of the conditions for the indigenous peoples. The Council pledges to work further to improve the well-being and living standards of all the peoples of the region based on common democratic values. Participation by international organisations and multilateral financial instruments in achieving these goals is welcome.

3. The Council notes with satisfaction that the focus of the Russian chairmanship of the BEAC has been on solving comprehensively the social, economic and environmental problems existing in the region, strengthening the integration processes between the partners, and ensuring the specific interests of the Barents indigenous peoples.

4. The Council takes note of the statement made by the Barents Regional Council at the Session and expresses its satisfaction with the close interaction in many fields between the national and regional levels as a fundamental precondition for the overall success of the Barents cooperation. In this respect the Council notes with satisfaction the adoption of the Barents Programme 2009–2013 which is the framework for the inter-regional cooperation and identifies the priority areas of activity for the period. The Council urges that special attention be paid to ensuring participation in the implementation of this Programme by all the 13 Barents regions.

5. The Council notes that the Northern Dimension, a common policy shared by the EU, Iceland, Norway and Russia, and its agreed and planned Partnerships demonstrate that constructive cooperation is ongoing on a range of projects which also benefit citizens of the Barents Region. BEAC, as a participant, plays an active role in the development of the Northern Dimension.

6. The Council recognises the interlinked challenges of economy, climate change and the need for sustainable and efficient use of natural resources as one of the most important issues to be tackled to ensure global sustainability.

Human and Social Development

7. The Council notes with satisfaction that implementation of the Cooperation Programme on Health and Related Social Issues for 2008–2011 is well under way. The Council states that the monitoring of the HIV/AIDS Programme has shown progress and urges the relevant authorities to continue their cooperation on both HIV/AIDS and tuberculosis. The Council considers it urgent to facilitate the implementation of the 2003 Kirkenes Declaration of Prime Ministers, urging “health and social authorities to gain full control of the spread of tuberculosis in the Barents Region within 10 years”, i.e. by 2013. It is of crucial importance to implement measures that follow up the assessment of the tuberculosis situation in the Barents Region and promote cooperation aimed at eliminating tuberculosis. The Council underlines

the importance of supporting the implementation of the Programme on Children and Youth at Risk. Coordination with the Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Well-being should be continued.

8. The Council calls for further strengthened cooperation in academic and research spheres and supports integration of the educational systems of the Members and internationalisation of their education and research environment, promotion of academic mobility programmes and implementation of joint educational projects in line with the objectives of the Bologna Process and for the purpose of preparing highly qualified specialists capable of working in globalised conditions. Additional efforts should be undertaken to make the region more attractive for students and researchers from the Members and other countries. The Council strongly supports the reactivation of the Barents Joint Working Group on Education and Research.

9. The Council commends the efforts of the Joint Working Group on Culture to increase the impact of culture in the Barents Region through the implementation of the second Cultural Cooperation Programme “New Winds in the Barents Region” for 2008–2010 with the aim of promoting cultural diversity and multicultural dialogue and of using culture as a tool for regional, social and economic development. The Council underlines the importance of the development of Barents cultural cooperation in interaction with other international platforms including the Northern Dimension policy and its envisaged Partnership on Culture and the Arctic Council, the Council of the Baltic Sea States, the Nordic Council of Ministers and the Council of Europe.

10. The Council continues to pay special attention to the problems and opportunities of the Barents indigenous peoples and their involvement in cooperation in the field of education, public health, culture, traditional activities and economic activity in general, environmental protection and infrastructure improvement.

11. The Council underlines the need to address the challenges facing the indigenous peoples of the region and stresses the importance of cooperation and dialogue with and between indigenous peoples. Extensive industrial activity and climate change are identified as being among the main challenges. The Members acknowledge their responsibility for preserving and developing the livelihoods of the population of the region, including the population inhabiting remote areas. The Council emphasises the role of the Working Group of Indigenous Peoples in multilateral cooperation and supports the

implementation of the Action Plan for Indigenous Peoples 2009–2012, which focuses on measures in the fields of business development, languages and media, health and related social issues, environment and use of nature, culture and political cooperation. The Council also welcomes the decision on the participation of representatives of the Working Group of Indigenous Peoples in all sessions of the BEAC Committee of Senior Officials and other BEAC working groups.

12. The Council underlines the importance of ensuring gender equality in the Barents Region and improving the situation of women, including indigenous women, with regard to employment opportunities, entrepreneurship, education and public representation.

13. The Council emphasises the importance of further developing the youth cooperation between the BEAC Members at national and regional level, and in this respect strongly supports the activity of the Working Group on Youth Policy and the Barents Youth Cooperation Office in Murmansk, which is currently financed by Finland, Norway, Russia and Sweden. The Council welcomes the results of the Barents Euro-Arctic Conference of Ministers responsible for youth policy, which was devoted to the most pressing issues facing young people today, including the region's economic and social viability, environment, mobility, employment, intercultural understanding and youth participation.

14. The Council commends the enhanced cooperation between emergency and rescue services in the Barents Region. The Council welcomes the signature of the "Agreement between the Governments in the Barents Euro-Arctic Region on Cooperation within the Field of Emergency Prevention, Preparedness and Response" as a significant milestone in the development of practical cooperation between the authorities concerned with the view to improving the security and safety of the people living in the region. The Council highlights the importance of the Barents Rescue 2009 Exercise organised by Russia.

15. The Council notes the active role of the Joint Committee on Rescue Cooperation in its work aimed at improving preconditions for mutual assistance in case of emergency in any of the participating states. The Council encourages the Joint Committee to continue facilitation of the provisions for mutual emergency and rescue services in the region.

16. The Council welcomes the establishment of the Joint Working Group on Tourism (JWGT) in the Barents Region with a mandate to promote support for private and public institutions active in the field of

tourism. The tasks of the JWGT are to develop the tourism industry in the region, increase revenues and diversification in local employment and facilitate cultural, social and business contacts.

Economic Development

17. The Council supports efforts to further improve economic cooperation at all levels in the region as a tool to ensure its sustainable development on the basis of existing human and natural resources. Increased interaction between authorities, businesses and other actors is contributing to overcoming the consequences of the global financial crisis and to provide conditions improving the prosperity of the peoples of the region. The Council welcomes the positive and proactive role played by the BEAC Working Group on Economic Cooperation in this regard.

18. The Council considers the application of innovative research and technologies in production vital for increasing the competitiveness of the Barents Region in the global economy, as well as for the creation of networks for relevant data sharing. The Council calls for the establishment of a triangle “science”–“education”–“business”, with a view to involve young people, the most active part of population, in enhancing business activity.

19. The Council reaffirms its willingness to continue its efforts to create a favourable investment climate for entrepreneurs, especially in the small and medium size enterprise sector. This area has benefited from the well-established Barents Industrial Partnership meetings, which provide opportunities to exchange views on a wide range of pressing issues concerning regional cross-border interaction.

20. The Council welcomes the active role of the regional business community and particularly the Barents Business Advisory Group in improving business opportunities.

21. The Council emphasises the growing role of forests and forest industries in the economy of Northern Europe and underlines the need for sustainable forest management and welcomes the prolongation of the activity of the Barents Forest Sector Task Force under the Russian chairmanship. Its work has highlighted new, promising directions for multilateral exchange of experience and knowledge in the areas of bio-energy, climate stabilisation, networks of model forests and others in accordance with national legislation.

22. The Council welcomes the ongoing cooperation on energy efficiency issues at all levels, including the resumption of the work of the Joint Working Group on Energy and the contribution of the Nordic Environmental Financing Corporation (NEFCO) to assessments and implementation of energy efficiency measures and technologies. The Council calls for enhanced cooperation between different working groups of the Council and underlines the need to expand cross-border cooperation between different actors in the Barents Region, aimed at capacity building and sustainable use of renewable energy and innovative energy-efficient technologies in the industrial and housing sectors.

23. The Council underlines the need for the Barents Region to develop an efficient transport and logistics infrastructure adapted to modern requirements in order to facilitate trade-flows in and out of the region and integrate it more closely into global economic networks.

24. The Council appreciates the activities of the Barents Euro-Arctic Transport Area (BEATA), as well as the projects conducted according to the BEATA programme objectives, and urges the Parties to continue these efforts.

25. In the view of the Council, the Parties should, using the BEATA framework, identify and consider new projects for the development of an integrated multimodal transport system in the region, eliminating bottlenecks and facilitating all means of transportation. The new possibilities arising from the establishment of the new Northern Dimension Partnership on Transport and Logistics should also be explored.

26. The Council emphasises the need for continued efforts on the part of the customs administrations in the Barents Euro-Arctic Region to further develop and simplify customs procedures and remove excessive customs barriers. Improved cooperation between neighbouring customs authorities at the borders (exchange of information, regular meetings, coordination of working methods) is a key element in reducing waiting time at border crossings and improving conditions for trade.

Environment

27. The Council reaffirms the validity of the decisions of the 8th Meeting of the Barents Ministers of Environment in Moscow in 2007 and acknowledges the work of the BEAC Working Group on Environment

(WGE), especially the enhanced project activity under the newly established sub-groups on cleaner production and environmentally sound consumption, nature protection and water issues. The Council also notes with appreciation the close cooperation with the Regional Working Group on Environment and acknowledges the potential of small- and medium-sized projects to achieve environmental improvements.

28. The Council stresses the urgent need to take environmental vulnerability and concerns into account in economic activities in the Barents Region, notes the importance of integrating environmental issues in other sectors, and actively supports the development of environmental solutions suitable for northern and Arctic conditions.

29. The Council recognizes climate change as a major concern. Estimated impacts of climate change, including its threat to traditional living cycles of indigenous peoples, ecosystem services, biodiversity, human health, as well as economic costs, show that urgent action is necessary. Development of climate change mitigation and adaptation measures should be of high priority in the whole Barents cooperation. The Council therefore recognizes the urgent need for a substantial, comprehensive, ambitious and effective global climate agreement at the UNFCCC 15th Conference of the Parties in Copenhagen in December 2009 recalling the Declaration of the Leaders at the Major Economies' Forum on Energy and Climate at L'Aquila on 9 July 2009.

30. The Council welcomes the results of the Conference on Climate Change in the Barents Region held in September 2009 in Vadsø, and considers it as an important input to further cooperation in this field and recommends that the thematic issues addressed at the conference are followed up by the Council and the WGE together with other relevant bodies of the Council.

31. The Council takes note of the results of the joint BEAC and Nordic Council of Ministers project on the effects of climate change on biodiversity and ecosystem services in the Barents Region and welcomes the follow-up of the project and looks forward to its results.

32. The Council stresses the importance of cleaner production and energy saving as ways of promoting economic and environmental efficiency, and reducing emissions of greenhouse gases. The Council also notes the important work carried out on sustainable consumption and production in the Barents Region.

33. The Council emphasises the urgency of solving the environmental problems that constitute the “hot spots” in the Barents Region, and calls for political impetus in order to, by 2013, launch relevant projects aimed at exclusion of all “hot spots”. The Council therefore welcomes the work of an ad-hoc task force on “hot spots” and looks forward to its work on developing criteria for “hot spot” elimination. In the coming years, reinforced efforts on the part of central and regional authorities, contribution from NEFCO and cooperation with the Northern Dimension Environmental Partnership and the Arctic Council will be important to meet this goal. The active participation of the Committee of Senior Officials and the International Barents Secretariat will be important, and the Council therefore supports that the International Barents Secretariat should take an active part in the management of the “hot spots” database in cooperation with the WGE and NEFCO.

Mechanisms of Cooperation

34. The Council recognises the growing role of the Arctic Council as the main vehicle for circumpolar cooperation and stresses the importance of cooperation and coordination with the Arctic Council on issues and projects of common concern at all relevant levels in order to maximise synergies.

35. The Council stresses the potential of the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) as a significant source of joint financing, and calls for the participation of all the regional members of the Barents cooperation in the ENPI programmes. The Council looks forward to seeing the ENPI Cross-Border Cooperation programmes becoming operational once the financing agreements between the European Commission and Russia have been signed.

36. The Council believes that one prerequisite for successful cooperation in the Barents Region, and thus for maximizing its effectiveness and producing synergies, is closer coordination with other international and regional organisations and councils in the North, primarily with the Arctic Council, the Council of the Baltic Sea States and the Nordic Council of Ministers.

37. The Council notes the growing importance of the parliamentary dimension in the Barents Cooperation and in this context expresses its satisfaction with the holding and the outcome of the 4th Barents Parliamentary Conference in Syktyvkar in May 2009, which was devoted to all aspects of sustainable development of the Barents Region.

38. The Council welcomes the results of the International Polar Year 2007–2008 as a scientific foundation for practical measures aimed at promoting sustainable development of the Barents Region with close linkage between economic, environmental and social factors.

39. The Council encourages enhanced cooperation within the non-governmental sector in the Barents Region, with a view to further expansion of cross-border exchanges, people-to-people contacts and interaction between representatives of mass media and twin cities.

40. The Council believes that the establishment of the International Barents Secretariat (IBS) has created favourable conditions for making the Barents cooperation more coherent and efficient, for better utilising available administrative and financial resources and for more effective coordination, promotion and implementation of the decisions of the BEAC and the BRC, and approves the initial results of the work of the IBS. Enhanced exchanges between the Secretariats of the Regional Councils in the North should be a part of the multilateral cooperation process, and should therefore be encouraged. The Council welcomes the attention paid by the Secretariat to indigenous peoples' issues and in this respect supports the secondment of an Indigenous Peoples' Adviser to the IBS, as well as the implementation of the cooperation project on Indigenous Entrepreneurship.

41. The Council expresses its appreciation to the outgoing Chair, the Russian Federation, the Chairs and Participants of the BEAC Committee of Senior Officials, BEAC and Joint Working Groups and the Task Force for their excellent work and welcomes the incoming Chair, the Kingdom of Sweden. The Council notes the Swedish chairmanship's priorities for 2009–2011 and accepts the kind invitation of the Government of the Kingdom of Sweden to host the next session of the Council in 2011, at a time and venue to be determined.

42. The Council also thanks the outgoing Chair of the Barents Regional Council, Oulu Region of Finland, and the Chairs and Participants of the Regional Committee, Working Groups and the Ad Hoc Group for their excellent work and welcomes the incoming Chair, Troms County of Norway.

ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ СОВЕТА БАРЕНЦЕВА/ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО РЕГИОНА

СОВМЕСТНОЕ КОММЮНИКЕ

Мурманск, 15 октября 2009 года

Совет Баренцева/Евроарктического региона (СБЕР) провел свою 12-ю сессию 14-15 октября 2009 года в Мурманске под председательством Российской Федерации.

Министры и старшие представители членов Совета (Дании, Исландии, Норвегии, Российской Федерации, Финляндии, Швеции и Европейской комиссии) приняли участие в работе сессии, на которой также присутствовали губернаторы, политические лидеры и другие представители Баренцева регионального совета (БРС), представители коренных народов Баренцева региона, национальных парламентов и региональных законодательных органов, региональных советов Севера, международных финансовых организаций, государств-наблюдателей и другие приглашенные гости.

Введение

1. Совет подтверждает сохраняющуюся актуальность принципов и целей Киркенесской декларации от января 1993 года, которая заложила основу для нынешнего многостороннего сотрудничества в регионе Баренцева моря, а также всех других документов, отражающих общее стремление членов СБЕР к укреплению стабильности, доверия и устойчивого развития на севере Европы. Деятельность в рамках СБЕР, включая широкое сотрудничество в экономических, экологических и социальных областях, по-прежнему является важным инструментом для достижения этих целей.
2. Совет подтверждает свою решительную приверженность делу дальнейшего развития сотрудничества в Баренцевом регионе в области экономики, охраны окружающей среды, энергетики, транспорта, образования, культуры, здравоохранения и соответствующих социальных вопросов, молодежных обменов, предупреждения чрезвычайных ситуаций и деятельности спасательных служб, туризма, таможенных процедур и дальнейшего улучшения положения коренных народов. Совет обязуется и впредь проводить работу по повышению благосостояния и уровня жизни всех народов региона на основе общих демократических

ценностей. Он приветствует участие международных организаций и многосторонних финансовых механизмов в деятельности по достижению этих целей.

3. Совет с удовлетворением отмечает, что председательство России в СБЕР было направлено прежде всего на комплексное решение существующих в регионе социальных, экономических и экологических проблем, укрепление процессов интеграции между партнерами и обеспечение конкретных интересов коренных народов Баренцевого региона.

4. Совет принимает к сведению заявление, сделанное на сессии Баренцевым региональным советом, и выражает удовлетворение осуществлением на национальном и региональном уровнях тесного взаимодействия во многих областях как основной предпосылки обеспечения общего успешного Баренцева сотрудничества. В этой связи Совет с удовлетворением отмечает принятие Баренцевой Программы на 2009-2013 годы, которая создает рамки для внутрирегионального сотрудничества и определяет приоритетные области для работы в течение этого периода. Совет настоятельно призывает уделить особое внимание обеспечению участия всех 13 Баренцевых регионов в осуществлении этой Программы.

5. Совет отмечает, что "Северное измерение" - общая политика, которую совместно проводят ЕС, Исландия, Норвегия и Россия, и ее одобренные и планируемые партнерства свидетельствуют о продолжении конструктивного сотрудничества по ряду проектов, которые осуществляются и в интересах граждан Баренцева региона. СБЕР, как один из ее участников, играет активную роль в развитии "Северного измерения".

6. Совет признает существование взаимосвязанных вызовов в области экономики, изменения климата и необходимости обеспечения устойчивого и эффективного использования природных ресурсов в качестве одного из наиболее важных вопросов, которые следует рассмотреть для обеспечения глобальной устойчивости.

Развитие человеческого потенциала и социальное развитие

7. Совет с удовлетворением отмечает работу, которая в настоящее время проводится по осуществлению Программы сотрудничества в области здравоохранения и связанных с ним социальных вопросов на 2008-2011 годы. Совет констатирует, что мониторинг Программы по ВИЧ/СПИДу показывает достижение определенного прогресса, и настоятельно призывает соответствующие власти продолжить свое сотрудничество по борьбе с ВИЧ/СПИДом и туберкулезом. По мнению Совета, существует срочная необходимость оказания содействия осуществлению Киркенесской декларации премьер-министров от 2003 года, содержащей

настоятельный призыв к "медицинским и социальным властям взять под полный контроль распространение туберкулеза в Баренцевом регионе в течение 10 лет", т.е. к 2013 году. Крайне важно обеспечить осуществление мер, которые будут приняты по итогам оценки ситуации с туберкулезом в Баренцевом регионе и будут способствовать развитию сотрудничества в области искоренения туберкулеза. Совет подчеркивает большое значение оказания поддержки реализации Программы по вопросам детей и молодежи группы риска. Необходимо продолжить координацию деятельности с Партнерством "Северного измерения" по здравоохранению и обеспечению социального благополучия.

8. Совет призывает к дальнейшему укреплению сотрудничества в области научно-исследовательской деятельности и поддерживает интеграцию образовательных систем государств-членов, а также интернационализацию условий образования и научно-исследовательской деятельности, оказание содействия осуществлению программ мобильности научных сотрудников и совместных образовательных проектов в соответствии с целями Болонского процесса и направленных на подготовку высококвалифицированных специалистов, способных работать в условиях глобализации. Следует предпринять дополнительные усилия с целью повышения привлекательности регионов для учащихся и исследователей из стран-членов и других государств. Совет решительно поддерживает возобновление деятельности Баренцевой совместной группы по вопросам образования и научных исследований.

9. Совет приветствует усилия Совместной рабочей группы по вопросам культуры, предпринимаемые с целью увеличения воздействия культуры в Баренцевом регионе посредством осуществления второй Программы культурного сотрудничества "Новые веяния в Баренцевом регионе" на 2008-2010 годы, направленной на содействие культурному разнообразию и многокультурному диалогу и использование культуры в качестве одного из инструментов регионального, социального и экономического развития. Совет подчеркивает важное значение развития культурного сотрудничества в Баренцевом регионе во взаимодействии с другими международными платформами, включая политику "Северное измерение" и ее будущее партнерство по вопросам культуры, Арктический совет, Совет государств Балтийского моря, Совет министров северных стран и Совет Европы.

10. Совет продолжает уделять особое внимание рассмотрению проблем и возможностей коренных народов Баренцева региона и их вовлечению в сотрудничество в области образования, здравоохранения, культуры, традиционной и экономической деятельности в целом, охраны окружающей среды и развития инфраструктуры.

11. Совет подчеркивает необходимость рассмотрения вызовов, с которыми сталкиваются коренные народы в регионе, и особо отмечает большое значение налаживания сотрудничества и диалога с коренными народами и между ними. К числу главных вызовов относятся экстенсивная промышленная деятельность и изменение климата. Страны-члены признают свою ответственность за сохранение и развитие средств к существованию населения региона, включая жителей отдаленных районов. Совет подчеркивает роль, которую Рабочая группа по коренным народам играет в многостороннем сотрудничестве, и поддерживает осуществление Плана действий для коренных народов на 2009-2012 годы, ориентированный на принятие мер в областях развития предпринимательской деятельности, языков и средств массовой информации, здравоохранения и связанных с ними социальных вопросов, окружающей среды и природопользования, культуры и политического сотрудничества. Совет также приветствует решение об участии представителей Рабочей группы коренных народов в работе всех сессий Комитета старших должностных лиц СБЕР и других рабочих групп СБЕР.

12. Совет подчеркивает большое значение усилий по обеспечению гендерного равенства в Баренцевом регионе и улучшению положения женщин, включая женщин из числа коренных народов, в том, что касается возможностей занятости, занятия предпринимательской деятельностью, образования и представленности в общественных структурах.

13. Совет особо отмечает важность дальнейшего развития молодежного сотрудничества между членами СБЕР на национальном и региональном уровнях и в этой связи выражает решительную поддержку деятельности Рабочей группы по молодежной политике и Бюро по молодежному сотрудничеству в Баренцевом регионе в Мурманске, которое в настоящее время финансируется Норвегией, Россией, Швецией и Финляндией. Совет высоко оценивает результаты Конференции министров стран Баренцева/Евроарктического региона, ответственных за молодежную политику, которая была посвящена рассмотрению наиболее срочных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается молодежь, включая вопросы экономической и социальной жизнеспособности региона, окружающей среды, мобильности, занятости, межкультурного понимания и участия молодежи в общественной жизни.

14. Совет с удовлетворением отмечает расширение сотрудничества между службами по борьбе с чрезвычайными ситуациями и спасанию в Баренцевом регионе. Совет приветствует подписание "Соглашения между правительствами стран Баренцева/Евроарктического региона по сотрудничеству в области предупреждения чрезвычайных ситуаций, обеспечения готовности и реагирования" как один из важных этапов деятельности по развитию

практического сотрудничества между соответствующими властями, направленного на повышение безопасности людей, живущих в регионе. Совет особо отмечает важное значение организованных в 2009 году Россией учений "Баренц Рескью 2009".

15. Совет отмечает активную роль Объединенного комитета по вопросам сотрудничества в области спасания в его деятельности, направленной на создание более благоприятных предпосылок для оказания взаимной помощи в случае возникновения чрезвычайной ситуации в любом из государств-участников. Совет призывает Объединенный комитет продолжить свою работу по упрощению положений, касающихся работы совместных аварийно-спасательных служб в регионе.

16. Совет приветствует создание Совместной рабочей группы по туризму (СРГТ) в Баренцевом регионе с мандатом на оказание содействия частным и государственным организациям, работающим в области туризма. Задачи СРГТ заключаются в развитии индустрии туризма в регионе, увеличении объема доходов и усилении диверсификации в сфере местной занятости и способствовании налаживанию культурных, социальных и деловых контактов.

Экономическое развитие

17. Совет поддерживает усилия по дальнейшему укреплению экономического сотрудничества в регионе на всех уровнях как одного из средств обеспечения его устойчивого развития на основе существующих человеческих и природных ресурсов. Расширение взаимодействия между властями, деловыми кругами и другими участниками этой деятельности способствует преодолению последствий глобального финансового кризиса и созданию условий для повышения благосостояния народов региона. Совет приветствует позитивную и активную роль, которую в связи с этим играет Рабочая группа СБЕР по экономическому сотрудничеству.

18. Совет полагает, что применение в производственном секторе инновационных исследований и технологий имеет жизненно важное значение для повышения конкурентоспособности Баренцева региона в глобальной экономике, а также для создания сетей по обмену соответствующими данными. Совет призывает создать треугольник "наука-образование-бизнес", призванный обеспечить участие молодежи – наиболее активной части населения - в активизации предпринимательской деятельности.

19. Совет вновь подтверждает готовность продолжить свои усилия по созданию благоприятного инвестиционного климата для предпринимателей, особенно в секторе малых и средних предприятий. В этой области успешно функционируют хорошо себя зарекомендовавшие встречи в рамках Баренцева Промышленного Партнерства, которые обеспечивают возможности для проведения обмена мнениями по широкому кругу актуальных вопросов регионального трансграничного сотрудничества.

20. Совет приветствует активную роль, которую играет региональное деловое сообщество и особенно Баренцева Деловая Консультативная Группа в улучшении возможностей для бизнеса.

21. Совет подчеркивает растущую роль лесов и лесного хозяйства в экономике Северной Европы и особо отмечает необходимость обеспечения устойчивого лесопользования, а также приветствует продление сроков работы Баренцевой Целевой группы по лесу под председательством России. Ее деятельность позволила наметить новые перспективные направления работы по многостороннему обмену опытом и знаниями в областях биоэнергетики, стабилизации климата, создания сетей образцовых лесов и в других сферах в соответствии с национальным законодательством.

22. Совет приветствует продолжающееся сотрудничество по вопросам энергоэффективности на всех уровнях, включая возобновление деятельности Совместной рабочей группы по энергетике и вклад Североевропейской Экологической Финансовой Корпорации (НЕФКО) в анализ и осуществление мер и технологий по обеспечению энергоэффективности. Совет призывает активизировать сотрудничество между различными рабочими группами Совета и подчеркивает необходимость расширения трансграничного сотрудничества между различными субъектами в Баренцевом регионе, призванного обеспечить укрепление потенциала и устойчивое использование возобновляемых источников энергии, а также инновационных энергоэффективных технологий в промышленности и жилищном строительстве.

23. Совет подчеркивает, что для оказания содействия развитию торговых потоков в направлении Баренцева региона и из него и его более тесной интеграции с глобальными экономическими сетями необходимо развивать его эффективную транспортную и логистическую инфраструктуру.

24. Совет выражает удовлетворение в связи с деятельностью, которая проводится в рамках Баренцевой/Евроарктической транспортной зоны (БЕАТА), а также в связи с реализацией

проектов, осуществляемых в соответствии с целями программы БЕАТА, и настоятельно призывает стороны продолжить эти усилия.

25. По мнению Совета, сторонам следует, используя структуры БЕАТА, выявлять и рассматривать новые проекты по развитию в регионе комплексной мультимодальной транспортной системы, ликвидируя узкие места и оказывая содействия развитию всех видов транспорта. Необходимо также изучить новые возможности, открывающиеся в связи с созданием нового Партнерства "Северного измерения" по транспорту и логистике.

26. Совет обращает особое внимание на то, что таможенными службам в Баренцевом/Евроарктическом регионе следует продолжить усилия по дальнейшей разработке и упрощению таможенных процедур и устранению чрезмерных таможенных барьеров. Улучшение сотрудничества между соседними таможенными властями на границах (проведение обмена информацией и регулярных встреч, координация методов работы) является одним из ключевых аспектов для сокращения времени ожидания на пограничных переходах и улучшения условий торговли.

Окружающая среда

27. Совет подтверждает актуальность решений Восьмой конференции министров стран-участниц СБЕР, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, состоявшейся в Москве в 2007 году, и выражает признательность за работу Рабочей группе СБЕР по окружающей среде (РГОС), особенно за расширение деятельности по проектам в рамках недавно созданных подгрупп по чистому производству, по вопросам экологически безопасного потребления, защиты природы и водопользования. Совет высоко также отмечает тесное сотрудничество с Региональной рабочей группой по окружающей среде и признает потенциал малых и средних проектов в обеспечении улучшения состояния окружающей среды.

28. Совет подчеркивает срочную необходимость учета уязвимости и проблем окружающей среды в экономической деятельности на территории Баренцева региона, отмечает важность включения экологических вопросов в деятельность других секторов и активно поддерживает разработку экологически обоснованных решений, пригодных для условий Севера и Арктики.

29. Совет признает изменение климата в качестве серьезной проблемы. Предполагаемые последствия изменения климата, включая его угрозу традиционным жизненным циклам коренных народов, экосистемным услугам, биоразнообразию, здоровью человека, а также экономические потери указывают на необходимость срочных действий. Разработка мер по

противодействию и адаптации к изменению климата должна быть высоким приоритетом во всем Баренцевом сотрудничестве. В этой связи Совет признает срочную необходимость достижения субстантивной, всеобъемлющей, амбициозной и эффективной глобальной договоренности по климату на 15-й Конференции сторон Рамочной Конвенции ООН по изменению климата в декабре 2009 года в Копенгагене, напоминая о Декларации лидеров форума ведущих экономик по энергетике и климату в Аквиле 9 июля 2009 года.

30. Совет с удовлетворением воспринимает результаты конференции, посвященной изменению климата в Баренцевом регионе, которая прошла в сентябре 2009 года в Вадсё, и считает ее важным вкладом в дальнейшее сотрудничество в этой области, а также рекомендует Совету и РГОС вместе с другими соответствующими органами Совета продолжать разработку тем, обсуждавшихся на конференции.

31. Совет принимает к сведению результаты осуществления совместного проекта СБЕР и Совета министров северных стран по воздействию изменения климата на биоразнообразие и экосистемные услуги в Баренцевом регионе, приветствует продолжение проекта и ожидает его результатов.

32. Совет подчеркивает важность чистого производства и энергосбережения как путей стимулирования экономической и экологической эффективности и сокращения выбросов парниковых газов. Совет отмечает также важную работу, проделанную в области устойчивого потребления и производства в Баренцевом регионе.

33. Совет подчеркивает срочность решения экологических проблем, которые представляют "горячие точки" в Баренцевом регионе, и призывает предпринять политические шаги для того, чтобы к 2013 году приступить к осуществлению соответствующих проектов, нацеленных на устранение всех "горячих точек". Поэтому Совет приветствует работу Специальной целевой группы по "горячим точкам" и ожидает от нее выработки критериев ликвидации "горячих точек". Для достижения этих целей в ближайшие годы важное значение будут иметь наращивание усилий со стороны центральных и региональных властей, вклад со стороны НЕФКО и сотрудничество с Природоохранным Партнерством «Северного измерения» и Арктическим советом. Важное значение будет иметь активное участие Комитета старших должностных лиц и Международного Баренцева секретариата, поэтому Совет поддерживает принятие Международным Баренцевым секретариатом активного участия в управлении базой данных по "горячим точкам" в сотрудничестве с РГОС и НЕФКО.

Механизмы сотрудничества

34. Совет признает растущую роль Арктического совета как основного механизма приполярного сотрудничества и подчеркивает важность сотрудничества и координации с Арктическим советом по вопросам и проектам, представляющим общий интерес, на всех соответствующих уровнях с целью получения оптимального результата от объединения усилий.

35. Совет подчеркивает потенциал Европейского инструмента соседства и партнерства (ЕИСП) как важного источника совместного финансирования и призывает к участию всех региональных членов Баренцева сотрудничества в программах ЕИСП. Совет ожидает, что программы трансграничного сотрудничества ЕИСП начнут действовать сразу после подписания соглашений о финансировании между Европейской комиссией и Россией.

36. Совет считает, что одной из предпосылок успешного сотрудничества в Баренцевом регионе, а значит достижения им максимальной эффективности и получения оптимального результата от объединения усилий, является более тесная координация деятельности с другими международными и региональными организациями и советами на Севере, в первую очередь с Арктическим советом, Советом государств Балтийского моря и Советом министров северных стран.

37. Совет отмечает растущее значение парламентского измерения Баренцева сотрудничества и в связи с этим выражает удовлетворение проведением и результатами 4-й Конференции парламентариев Баренцева региона, прошедшей в Сыктывкаре в мае 2009 года и посвященной всем аспектам устойчивого развития Баренцева региона.

38. Совет приветствует результаты Международного полярного года 2007-2008 годов, ставшие научной основой для практических мер, направленных на стимулирование устойчивого развития в Баренцевом регионе в тесной увязке с экономическими, экологическими и социальными факторами.

39. Совет поощряет расширение сотрудничества в неправительственном секторе Баренцева региона с целью дальнейшего расширения трансграничных обменов, контактов между людьми и взаимодействия между представителями средств массовой информации и городов-побратимов.

40. Совет считает, что учреждение Международного Баренцева секретариата (МБС) создало благоприятные условия для большей последовательности и эффективности Баренцева

сотрудничества, лучшего использования имеющихся административных и финансовых ресурсов и более эффективной координации, продвижения и осуществления решений СБЕР и БРС, и одобряет первые результаты деятельности МБС. Расширение обменов между секретариатами региональных советов Севера следует сделать частью процесса многостороннего сотрудничества и поэтому их следует поощрять. Совет с удовлетворением отмечает внимание, которое секретариат уделял проблемам коренных народов, и в связи с этим поддерживает командирование советника по проблемам коренных народов в МБС, а также осуществление проекта сотрудничества в области предпринимательства коренного населения.

* * *

41. Совет выражает признательность уходящему Председателю, Российской Федерации, председателям и участникам Комитета старших должностных лиц СБЕР, рабочих групп СБЕР и совместных рабочих групп, а также целевой группы за их отличную работу и приветствует нового Председателя, Королевство Швеция. Совет принимает к сведению приоритеты председательства Швеции в 2009-2011 годах, и принимает любезное приглашение правительства Королевства Швеция провести в 2011 году следующую сессию Совета, время и место проведения которой будет определено позднее.

42. Совет также благодарит уходящего Председателя Баренцева Регионального совета, регион Оулу Финляндии, и председателей и участников Регионального комитета, рабочих групп и специальной группы за их отличную работу и приветствует нового Председателя - губернию Тромс Норвегии.